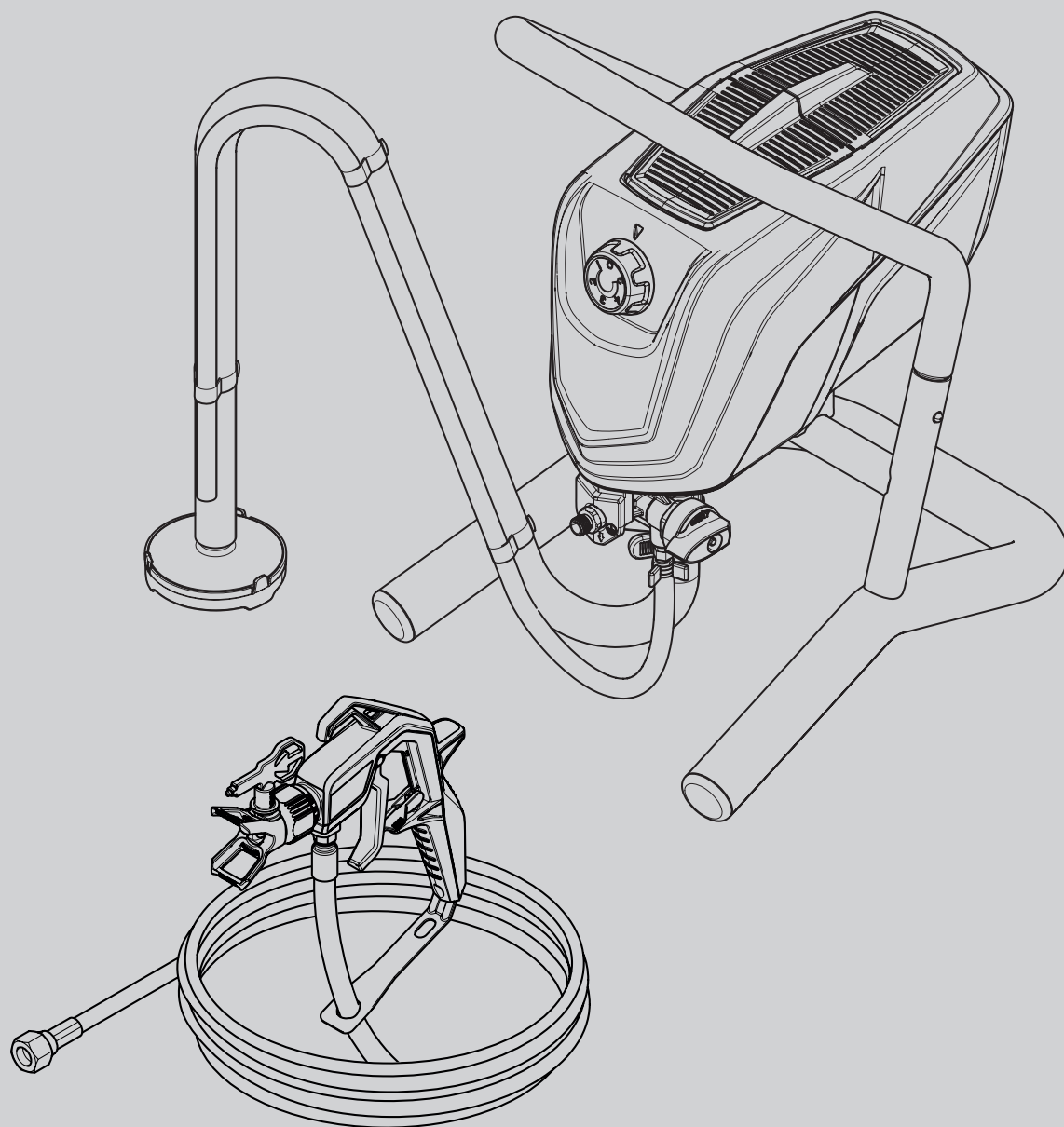


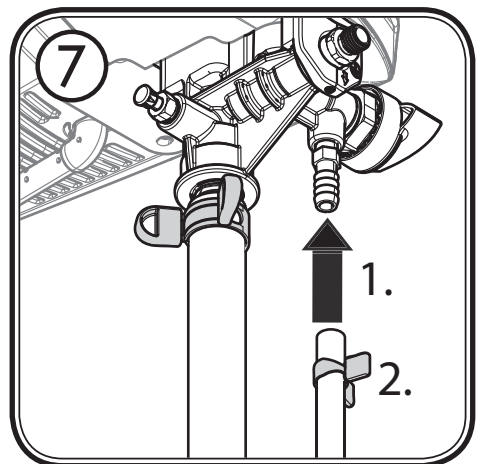
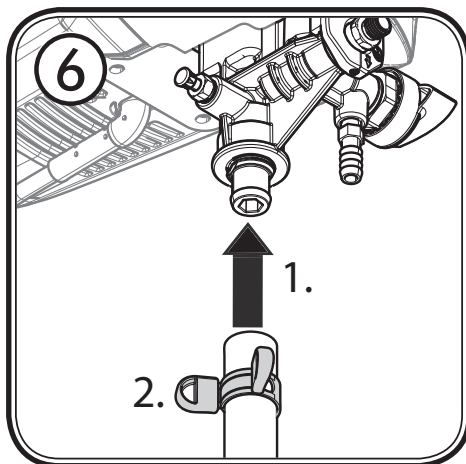
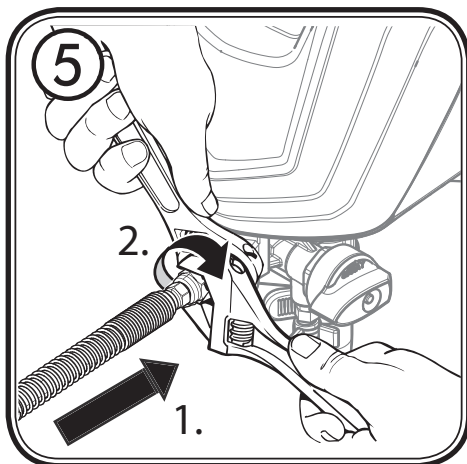
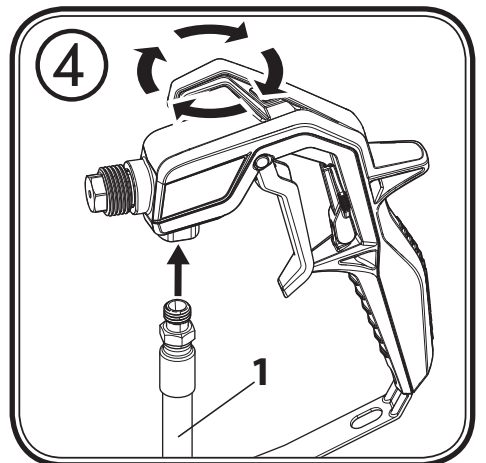
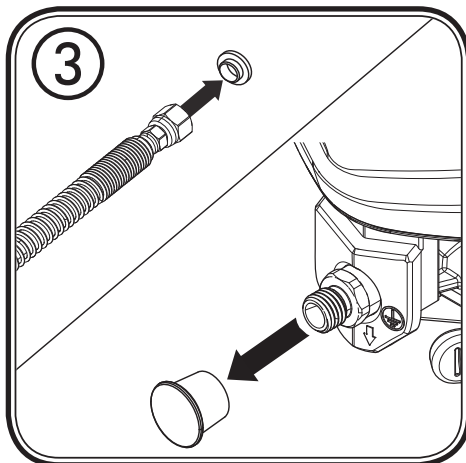
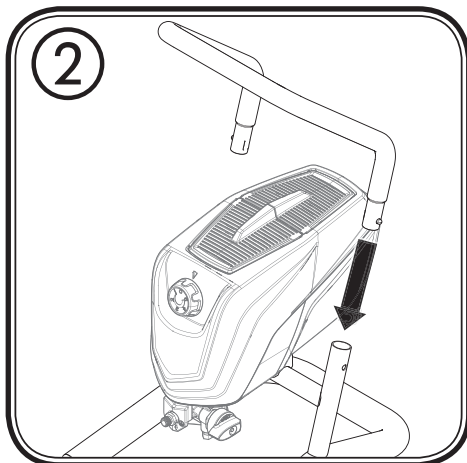
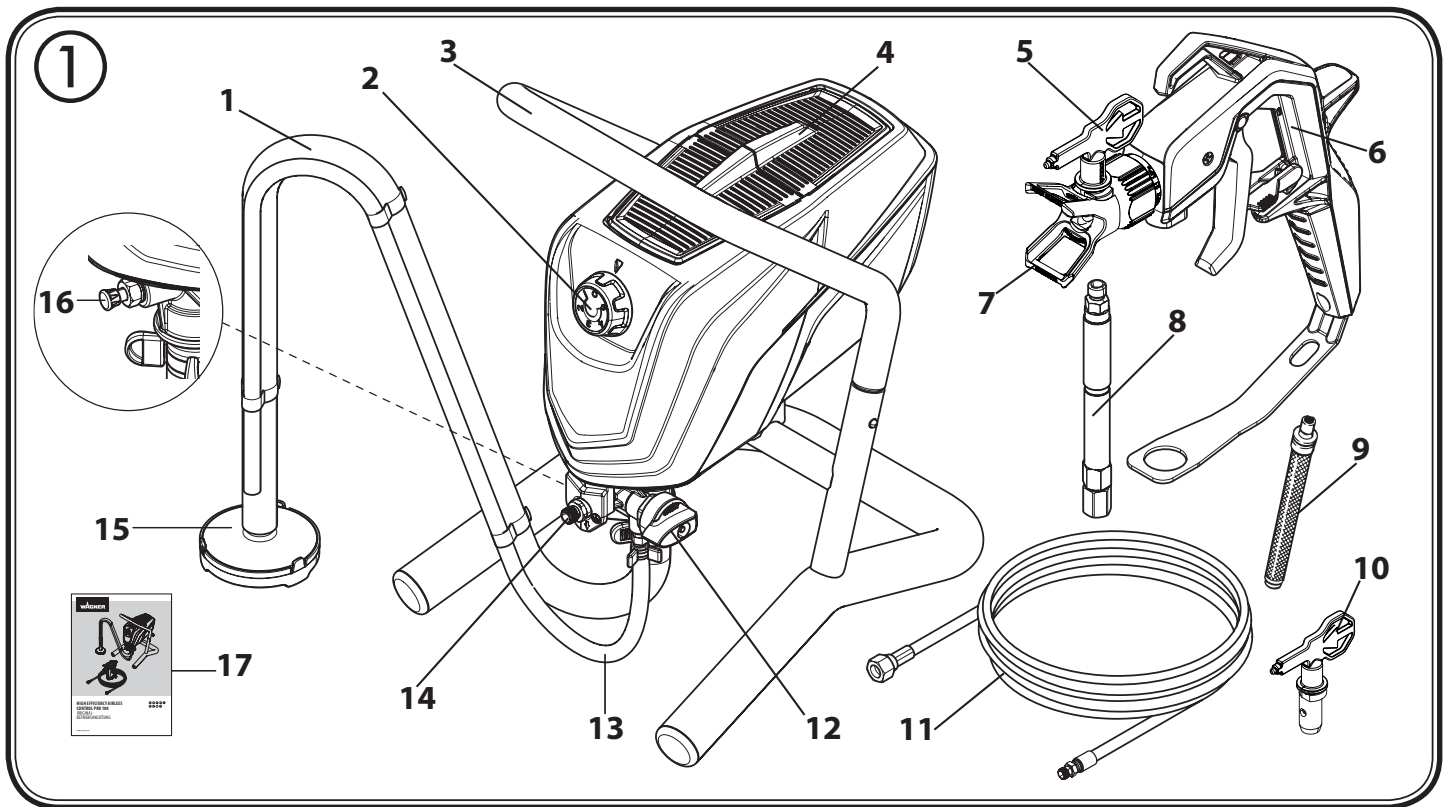
**WAGNER**

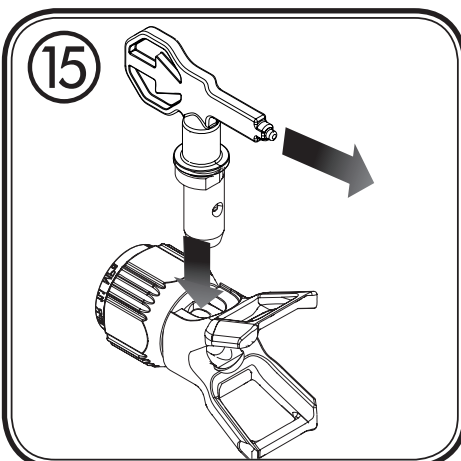
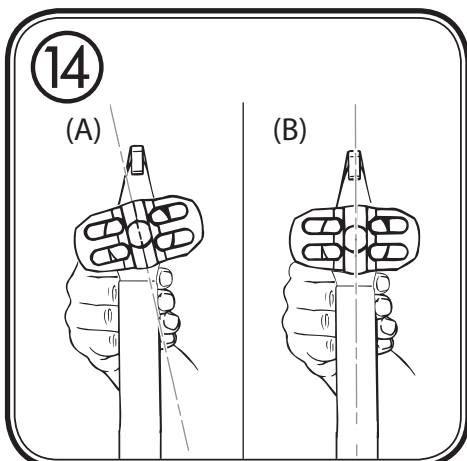
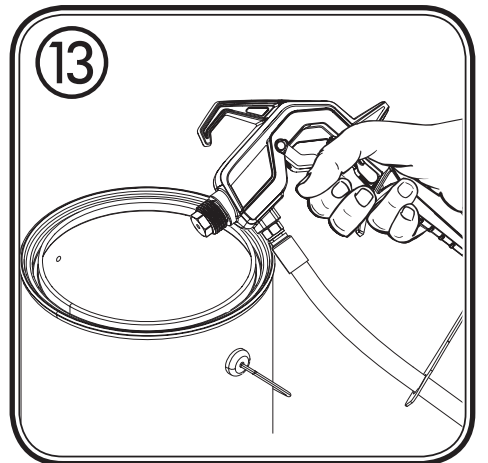
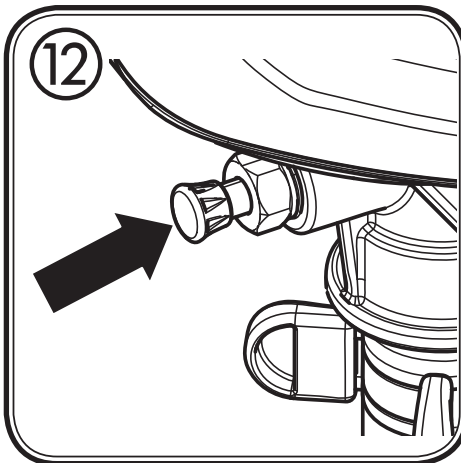
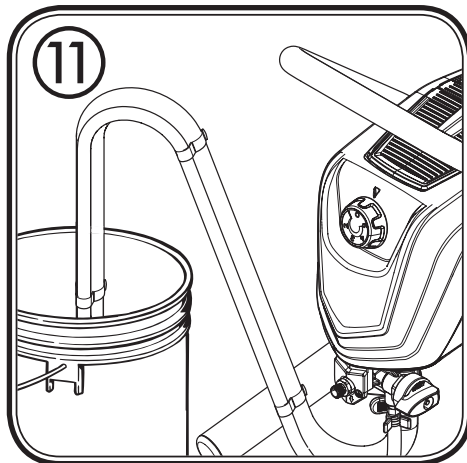
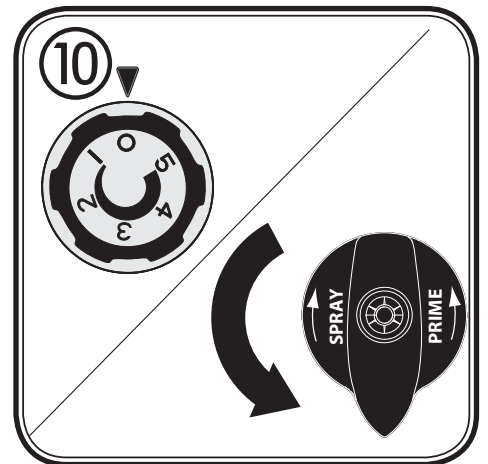
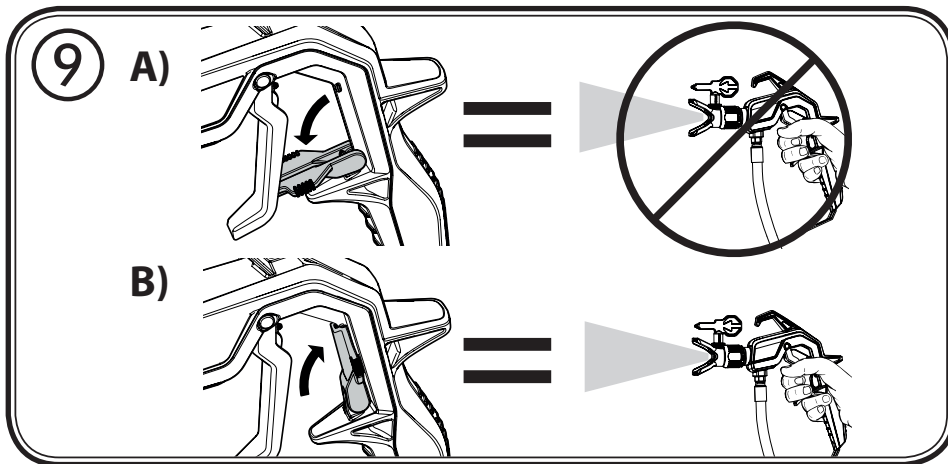
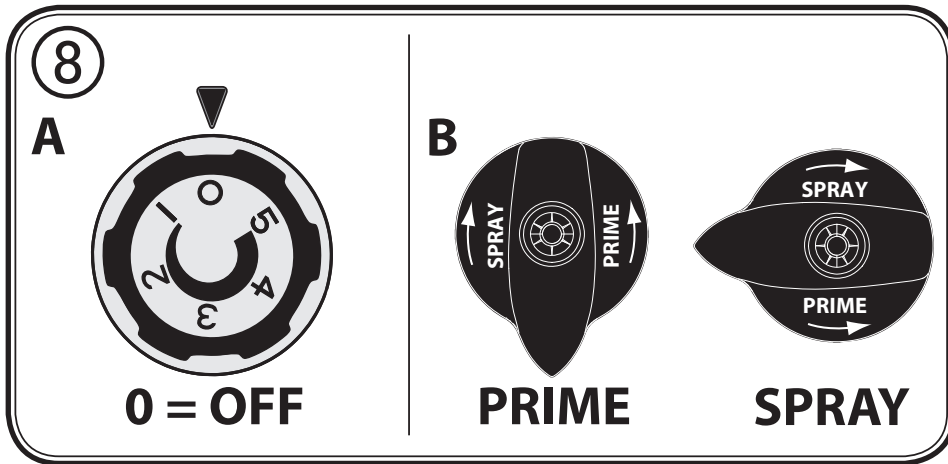


## **UNIVERSAL SPRAYER CONTROL PRO 250 M**

DK S NOR

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE DRIFTSVEJLEDNING  
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-DRIFTSINSTRUKTIONEN  
OVERSETTING AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN





16

A)

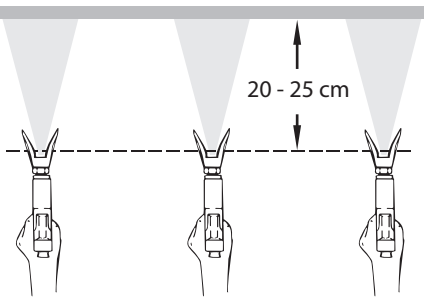


B)

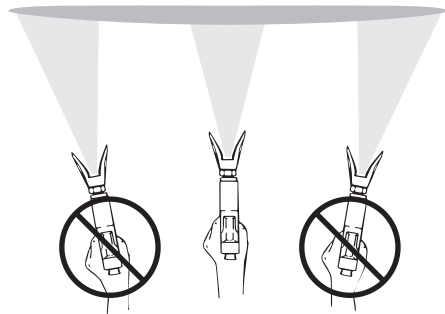


17

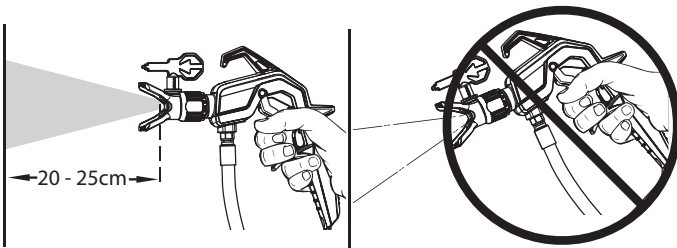
A)



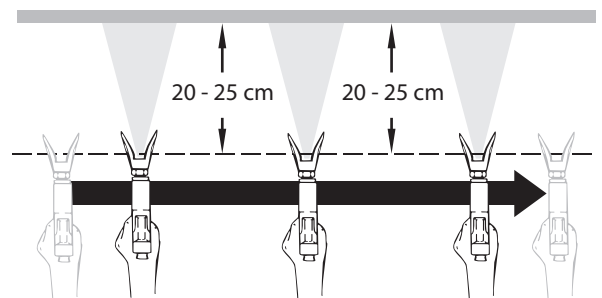
B)



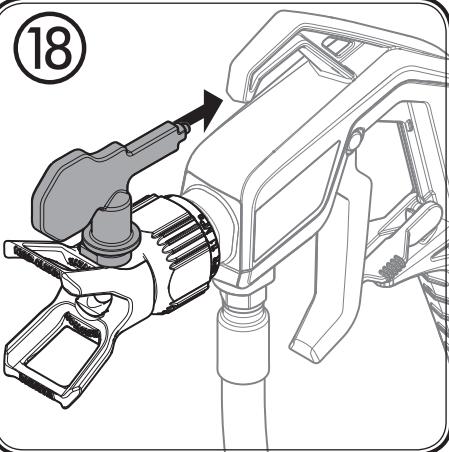
C)



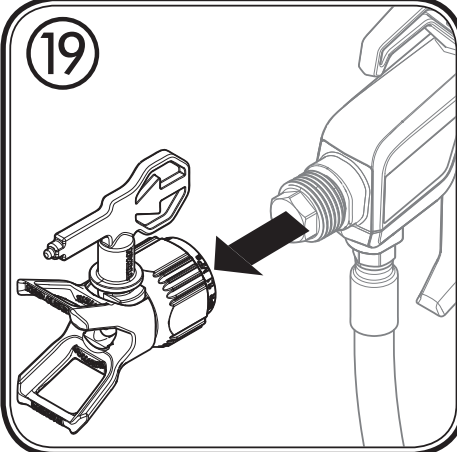
D)



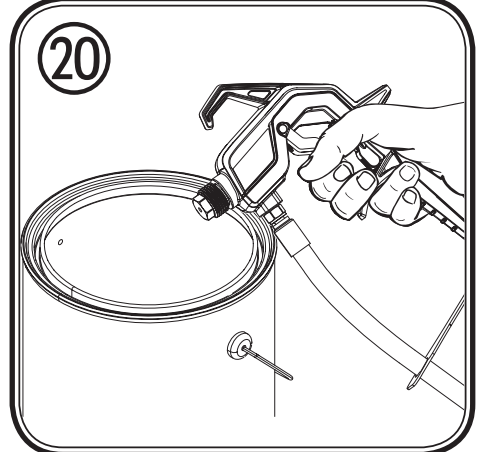
18



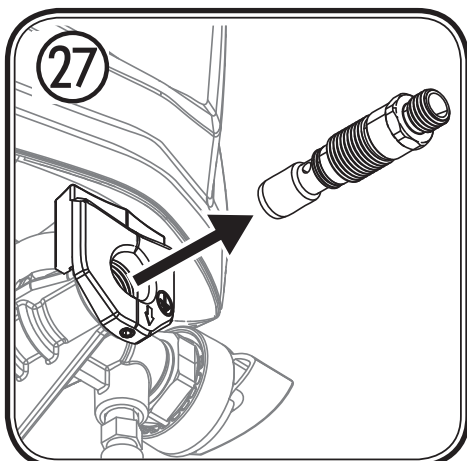
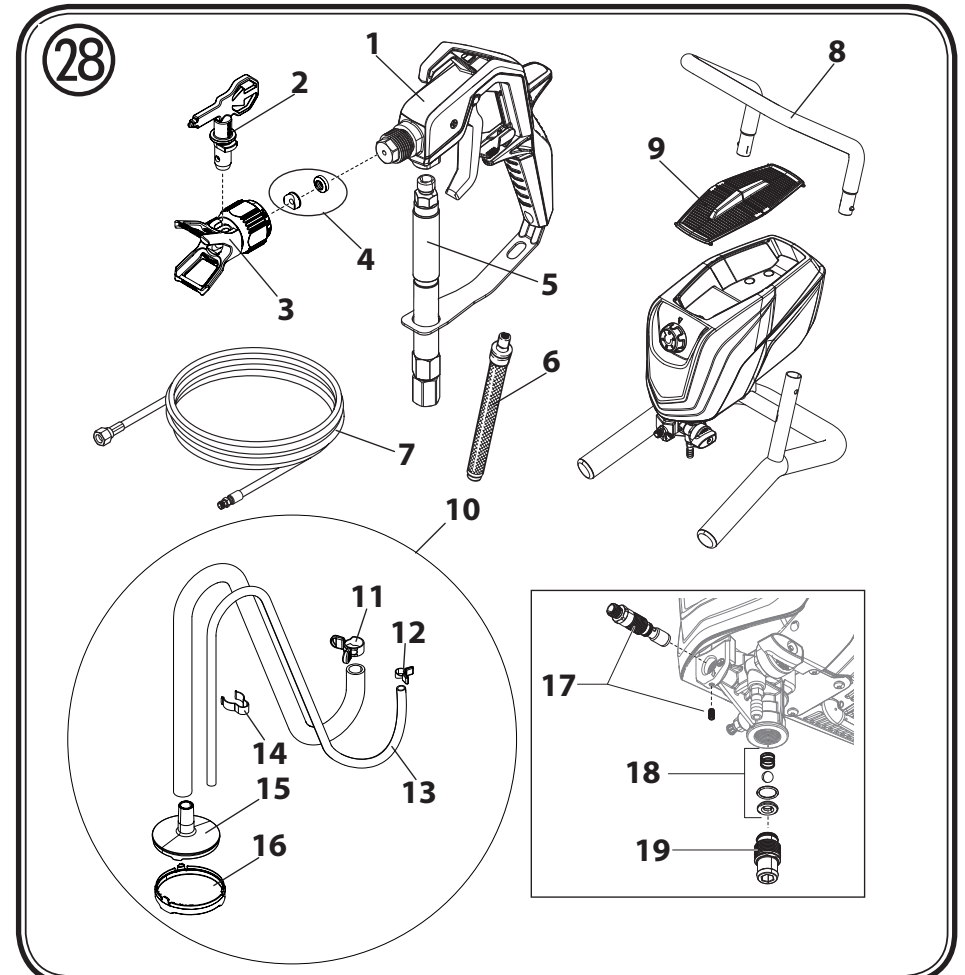
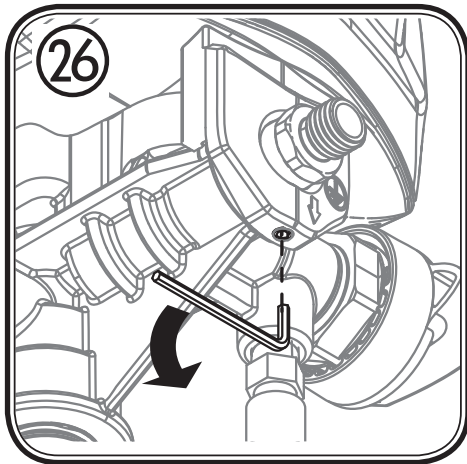
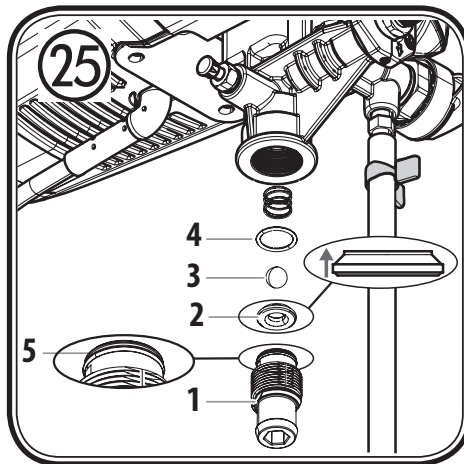
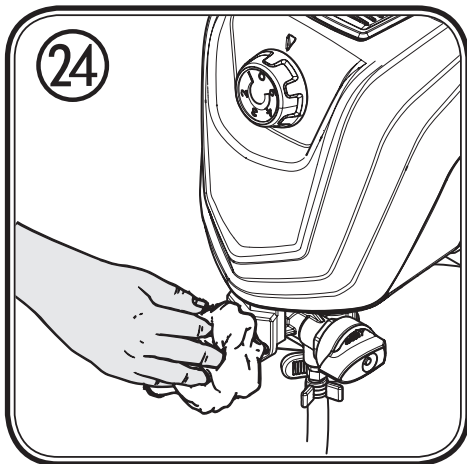
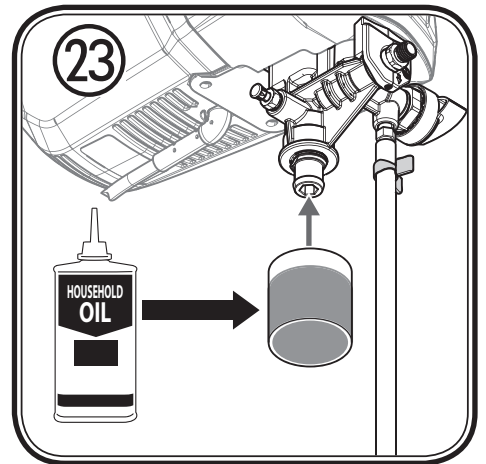
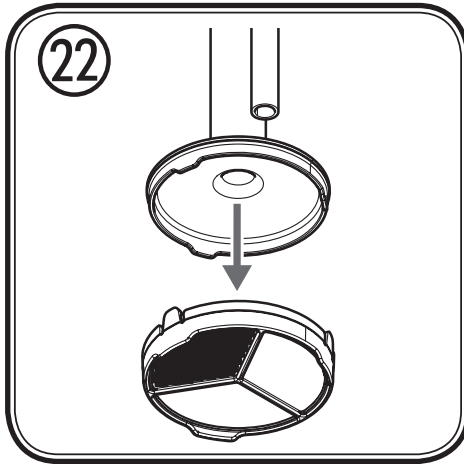
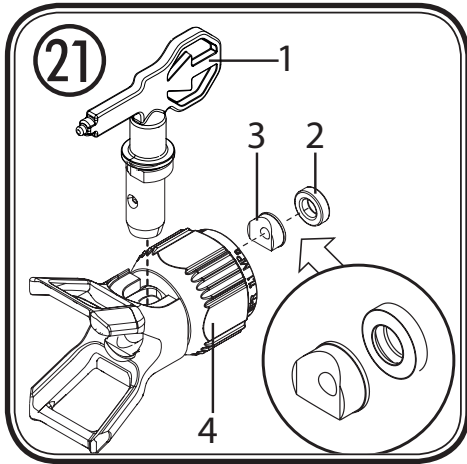
19



20



# Control Pro 250 M

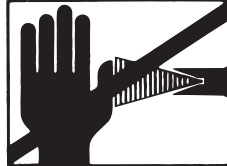


# Advarsel!

Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!  
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk .



Far e



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.  
Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Netti-slutningens jordforbindelse skal kontrolleres.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.






## Sæt sikkerheden i højsædet!

## Hjertelig tillykke med dit Wagner-sprøjteanlæg.

Du har anskaffet et kvalitetsprodukt, der kræver omhyggelig rengøring og pleje for at fungere perfekt.

**Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug, og husk at følge sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug.**

## Forklaring af de anvendte symboler

 Fare	Angiver en umiddelbart truende fare. Hvis denne ikke undgås, kan det medføre døden eller meget alvorlige kvæstelser.
	Angiver gode råd ved anvendelsen samt andre særligt nyttige henvisninger.
	Bær altid egnet høreværn under arbejdet.
	Bær altid egnet åndedrætsværn under arbejdet.
	Bær altid egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

## Generelle sikkerhedsanvisninger

### ADVARSEL!



*Det er vigtigt, at du læser samtlige anvisninger. Hvis du ikke omhyggeligt følger de nedenfor anførte anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt og vedlæg den produktet, hvis du engang giver det videre.** Ordet "elværktøj" bruges i det efterfølgende om elnet-drevet elværktøj (med netledning) og batteridrevet elværktøj (uden netledning).*

### 1. Arbejdspladssikkerhed

- Hold dit arbejdsområde rent og sørg for god belysning. Uorden eller ikke-belyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med apparatet i områder med eksplosionsfare, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at der ikke er børn eller andre personer i nærheden under arbejde med elværktøjet. Hvis du bliver distraheret i arbejdet, kan du risikere at miste kontrollen over apparatet.

### 2. Elektrisk sikkerhed

- Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne apparater. Uforandrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er forhøjet risiko for elektriske stød, når din krop er forbundet til jord.
- Sørg for, at apparatet ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat, forøges risikoen for et elektrisk stød.
- Undlad at bære eller ophænge apparatet i ledningen og at trække i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og apparatets bevægelige dele. Beskadigede ledninger eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektriske stød.
- Når du arbejder med et el-værktøj udendørs, skal du anvende en forlængerledning, som også er egnet til udendørs brug. Hvis du bruger en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektriske stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i fugtige omgivelser, skal du anvende et HFI-relæ. *Brugen af et HFI-relæ forhindrer risikoen for et elektrisk stød.*

### 3. Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og udvis almindelig sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Undlad at bruge apparatet, når du er træt, eller hvis du er påvirket af narkotika eller alkohol eller har taget medicin.** *Ét øjeblik uopmærksomhed ved brugen af apparatet kan medføre alvorlige skader.*
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** *Brug af personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - afhængigt af værktøjstype og brugen af værktøjet - reducerer risikoen for skader.*
- c) **Undgå utilsigtet idrifttagning. Sørg for, at kontakten står på "FRA", før du sætter stikket i stikkontakten.** *Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer apparatet, eller når du slutter apparatet til elnettet, kan det medføre ulykker.*
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for apparatet.** *Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskader.*
- e) **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for, at apparatet står sikkert, og sørg for, at ligevægten opretholdes.** *På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.*
- f) **Sørg for at have tøj på, der passer til omstændighederne. Bær ikke løstsiddende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** *Bevægelige apparatdele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker og langt hår.*
- g) **Vær aldrig for sikker, når du håndterer elektronisk værktøj, og overhold altid dets sikkerhedsbestemmelser, også selv om du efter lang tids brug er fortrolig med værktøjet.** *Uforsigtig håndtering kan på en brøkdelt af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.*

### 4. Vær forsigtig, når du arbejder med elværktøj

- a) **Undlad at overbelaste apparatet. Brug den type elværktøj, der er beregnet til det pågældende arbejde.** *Hvis du bruger det rigtige elværktøj, arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.*
- b) **Undlad at bruge elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** *Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** *På den måde sikrer du, at apparatet ikke starter utilsigtet.*
- d) **Sørg for at opbevare elværktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Du må ikke lade personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, bruge apparatet.** *Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af personer, der ikke har erfaring med at bruge dem.*
- e) **Vedligehold apparatet omhyggeligt. Kontrollér, om apparatets bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om der er dele, der er gået i stykker eller på anden vis er defekte, så apparatets funktion er forringet. Sørg for, at beskadigede dele repareres, før apparatet anvendes.** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.*
- f) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og som foreskrevet for det pågældende apparat. Udfør arbejdet i overensstemmelse med arbejdsbetingelserne og de aktiviteter, der skal udføres.** *Brug af elværktøj til andet end det, værktøjet er beregnet til, kan føre til, at der opstår farlige situationer.*
- g) **Sørg for, at håndtag og gribeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.** *I en uventet situation er våde, snavsede eller fedtede håndtag og gribeflader ikke sikre at betjene eller kontrollere.*

### 5. Service

- a) **Apparatet må kun repareres af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.** *På den måde sikres det, at apparatets sikkerhed ikke på nogen måde forringes.*
- b) **Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så eventuelle farer undgås.**



## Helbredsbeskyttelse



Fare

**Vigtigt! Brug åndedrætsværn: Farvetåge og opløsningsmiddeldampe er sundhedsskadelige. Arbejd kun i godt ventilerede rum eller ved kunstig ventilation. Det anbefales at bære arbejdstøj, beskyttelsesbriller, høreværn og handsker.**

## Brandbare coatingmaterialer



Fare

**Sprøjtepistolerne må ikke bruges til sprøjtning af brændbare stoffer.**

## Eksplodingsbeskyttelse



Fare

**Apparatet må ikke benyttes på steder, som hører ind under eksplodingsbeskyttelses-forordningen.**

## Eksplodings- og brandfare ved sprøjtearbejder på grund af antændingskilder



Fare

**Der må ikke befinde sig antændingskilder i omgivelsen, f.eks. åben ild, rygning af cigaretter, cigarer, piber, gnister, glødende tråde, varme overflader osv.**

## Elektrostatisk opladning (gnist- eller flammedannelse)



Fare

**På grund af coatingmaterialets strømningshastighed ved sprøjtningen kan der under visse omstændigheder forekomme elektrostatisk opladning ved apparatet. Disse kan medføre gnist- eller flammedannelse ved afladningen. Derfor er det nødvendigt, at apparatet altid er jordet over den elektriske installation. Tilslutningen skal foretages over en forskriftsmæssigt jordet beskyttelseskontakt-stikdåse.**

## Ventilation

For at undgå brand- og eksplodingsfare samt skader på helbredet ved sprøjtearbejde skal der altid sørges for en god naturlig eller kunstig ventilation.

## Sikring af apparat og sprøjtepistol

**Alle slanger, monteringer og filterdele skal sikres før spraypumpen betjenes. Dele, som ikke er sikrede, kan udskydes med stor kraft eller lække en flydende strøm under højtryk, som kan forårsage alvorlig tilskadekomst. Ved montering eller afmontering af dysen samt ved arbejdsafbrydelser skal sprøjtepistolen altid sikres.**

## Sprøjtepistolens tilbagestød



Fare

**Ved et højt driftstryk bevirker udløsningen af aftræksbøjlen en tilbagestødkraft på op til 15 N. Hvis De ikke er forberedt på det, kan hånden blive stødt tilbage, eller De kan miste ligevægten. Dette kan medføre kvæstelser. En konstant belastning på grund af dette tilbageslag kan medføre varige skader på helbredet.**

## Max. driftstryk

**Driftstrykket for sprøjtepistolen, sprøjtepistol-tilbehøret og højtryksslangen må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 110 bar (11 MPa), som er angivet på apparatet.**

## Coatingmateriale

**Vær opmærksom på farer, som det sprøjtede stof kan forårsage, og læs mærkaterne på beholderne eller producentens anvisninger vedrørende brug af produktet.**

**Undlad at sprøjte med stoffer, hvis brugsrisiko ikke er kendte.**

## Højtryksslange (sikkerhedshenvisning)



Fare

**Pas på, fare for personskade ved injektion! Der kan opstå utætheder i højtryksslangen som følge af slid, kinkning og uhensigtsmæssig anvendelse. Gennem en utæthed kan der sprøjtes væske ind i huden.**

Kontroller højtryksslangen hver gang inden brugen.

Udskift straks en beskadiget højtryksslange.

Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm.

Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sno ikke højtryksslangen.

Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.

Læg højtryksslangen sådan, at ingen kan falde over den.

Sprøjtepistolens og højtryksslangens elektrostatiske opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ /ft.).



**Af hensyn til funktion, sikkerhed og levetid bør der udelukkende anvendes originale højtryksslanger og sprøjtedyser fra Wagner. Se „Reservedelsliste“ vedrørende en oversigt.**



**Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.**

## Tilslutning af apparatet

Tilslutningen skal ske via en forskriftsmæssigt jordet sikkerhedskontaktstikdåse. Tilslutningen skal være forsynet med en fejlstrømsbeskyttelsesordning INF  $\leq$  30 mA.

## Opstilling af apparatet



Fare

**Ved arbejde indendørs:**

**Der må ikke dannes opløsningsmiddelholdige dampe i nærheden af apparatet. Apparatet opstilles på den side, der vender væk fra sprøjteemnet. Hold en minimumsafstand på 5 m mellem apparatet og sprøjtepistolen.**

**Ved arbejde udendørs:**

**Der må ikke drive opløsningsmiddelholdige dampe hen til apparatet. Tag hensyn til vindretningen. Opstil apparatet, så der ikke kommer opløsningsmiddelholdige dampe hen til apparatet og udfældes der. Hold en minimumsafstand på 5 m mellem apparatet og sprøjtepistolen.**

## Vedligeholdelse og reparation



Fare

**Inden alle arbejder på apparatet skal trykket tages af og netstikket tages ud af stikkontakten.**

## Rengøring af apparatet



Fare

**Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand!**

**Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrenser.**

## Rengøring af apparatet med opløsningsmiddel



Fare

**Ved rengøring af apparatet med opløsningsmiddel må der ikke sprøjtes eller pumpes ned i en beholder med en lille åbning (spunshul). Fare på grund af dannelese af en eksplosiv gas-/luftblanding.**

**Beholderen skal være jordet.**

**Anvend ikke brandbare materialer til rengøring.**

## Jording af sprøjteobjektet

Det sprøjteobjekt, som skal behandles, skal være jordet.

## Termosikring

Apparatet er udstyret med en termosikring, som deaktiverer apparatet i tilfælde af overophedning. Sluk i så fald for apparatet, drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), træk forsyningsstikket ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Find årsagen til overophedningen, f.eks. tildækket slids til luftindtag.

Beskrivelse (Fig. 1)	
1 Indsugningsslange	2 Trykregulator med indbygget tænd-/slukkontakt
3 Bærehåndtag	4 Indbygget hylde til dyser og smådele
5 Dyse 517 (til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling)	6 Sprøjtepistol
7 Dyseholder	8 HEA filtersæt
9 Pistolfilter: rødt (1 stk.), hvidt (1 stk.*)	10 Dyse 311 (til tyndtflydende materialer, f.eks. lakker)
11 Højtryksslange	12 Valgkontakt
13 Returlledning	14 Slangetilslutning
15 Indløbsfilter	16 Indføringsventilknop
17 Driftsvejledning	

\*er formonteret i filterhuset

## Anvendelige coatingmaterialer

Dispersions- og latexmalinger til brug indendørs.

Lak og lasurer indeholdende vand og opløsningsmidler. Lakfarver, olier, skillemidler, kunstharpikslakker, pvc-lakker, forlakker, grundlakker, fyldstoffer og rustbeskyttelsesmaling.



Alt efter hvilket materiale, der skal påføres, skal der vælges forskellige dysestørrelser og pistolfiltre.

Til tyndtflydende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

Til tyktflydende materialer: Dyse 517/619 → Filter hvidt

## Coatingmaterialer, der ikke kan anvendes

Materialer indeholdende stærkt slibende bestanddele, facademaling, lud og syreholdige coatingmaterialer.

Brandbare coatingmaterialer. Materialer, der indeholder acetone eller nitrofortynding.



Hvis De er i tvivl om coatingmaterialets forenelighed med de materialer, apparatet er fremstillet af, er De velkommen til at henvende Dem til Wagner kundeservice.

## Anvendelsesområde

Overfladebehandling af vægge indendørs samt små og middelstore emner udendørs (som f.eks. havehegn, garageporte etc.).

## Nødvendigt værktøj og hjælpemidler

- Skruenøgle (13, 16, 17, 20) eller svensknøgle (2 stk.) og unbrakonøgle (10 mm)
- Unbrakonøgle (2,5 mm)
- Tom beholder
- Et større stykke karton
- Afdækningsmateriale

## Forberedelse af arbejdsstedet



**Stikdåser og afbrydere skal ubetinget tilklæbes. Fare for elektrisk stød som følge af indtrængende sprøjtemateriale!**

**Afdæk alle flader og genstande, der ikke skal sprøjtemales, eller fjern dem fra arbejdsområdet.**

**Vi hæfter ikke for skader, der måtte opstå på grund af malingståge (overspray).**



Fare

**Silicatmaling ætser glas- og keramikoverflader ved kontakt! Alle sådanne overflader skal derfor ubetinget afdækkes komplet.**



Sørg for, at den anvendte afdækningstape er af god kvalitet.

Anvend ikke for stærkt klæbende tape på tapeter og malede underlag for at undgå beskadigelser, når det fjernes. Fjern tape langsomt og med en regelmæssig bevægelse - under ingen omstændigheder i ryk. Lad ikke tapen sidde på fladerne længere end nødvendigt for at minimere eventuelle rester af klæbemiddel ved fjernelsen. Følg også anvisningerne fra producenten af afdækningstape.

## Forberedelse af maling/lak

Med Control Pro 250 M kan der påføres indvendig vægmaling, lakker og lasurer ufortyndet eller meget lidt fortyndet. Detaljerede oplysninger findes i det tekniske datablad fra farveproducenten.

1. Rør materialet grundigt op, og fortynd det, som anbefalet (brug gerne en omrører).

### Anbefalinger om fortynding

Anbefalinger om fortynding	
<b>Sprøjttemaling/-lak</b>	
Lasurer	ufortyndet
Træbeskyttelsesmidler, bejdser, olier, desinfektionsmidler, plantebeskyttelsesmidler	ufortyndet
Vandopløselige og opløsningsmiddelholdige lakfarver, grundere, autolak, tykke lasurer	fortyndes 5 - 10 %
Loft- og vægmaling til indendørs brug	fortyndes 0 - 10 %



Værdierne i tabellen er kun vejledende.

Lav en sprøjteprøve for at finde den optimale fortynding til de anvendte materialer. Oplysninger vedrørende sprøjteprøven findes i afsnittet „Sprøjteteknik“.

## Montage

1. Sæt de to døre / klapper ind i hylden.
2. Monter bærehåndtaget iht. illustrationen og lad det gå i indgreb ved at trykke nedad. (Fig. 2)
3. Fjern afdækningskapperne på slangen og slangetilslutningen. (Fig. 3)
4. Sæt slangens tynde ende på sprøjtepistolen (Fig. 4, 1), og fastgør slangen på pistolen. Spænd gevindet omhyggeligt med en skruenøgle (13).
5. Drej slangens andet gevind på slangetilslutningen.  
Brug en skruenøgle (16) til at holde slangetilslutningen, og spænd slangen med en anden skruenøgle (17). (Fig. 5)
6. Sæt ind sugningsslangen på materialeindgangen, og fastgør den med slangeklemmen. (Fig. 6)
7. Sæt returslangen på returstudsen, og fastgør den med slangeklemmen. (Fig. 7)

## Betjeningslementer på apparatet (fig. 8)

- A** Sprøjtetryk kan indstilles med trykregulatoren.  
Det rigtige sprøjtetryk afhænger af det anvendte materiale.  
Når trykregulatoren står på 0, er apparatet slukket.
- B** Med valgkontakten kan der foretages følgende indstillinger:
- |                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| PRIME (kontakten står lodret)  | → | • Til primning af systemet med farve<br>• Til trykaflastning |
| SPRAY (kontakten står vandret) | → | • Til arbejde med sprøjtepistolen                            |

## Sprøjtepistol



Lås altid aftrækkerbøjlen, når sprøjtedysen påmonteres, eller når sprøjtepistolen ikke er i brug.

- Klap låsen ned for at låse aftræksbøjlen (Fig. 9, A).
- Klap låsen op for at slå aftræksbøjlen fra (Fig. 9, B).



Alt efter hvilket materiale, der skal påføres, skal der vælges forskellige dysestørrelser og pistolfiltere.

Til tyndtflydende materialer:	Dyse 311	→	Filter rødt
Til tyktflydende materialer:	Dyse 517/619	→	Filter hvidt

## Fremgangsmåde til trykaflastning



Fare

Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykaflastningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.

1. Sikr sprøjtepistolen. (Fig. 9, A)
2. Sluk for apparatet (trykregulator i position 0).  
Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret). (Fig. 10)
3. Afsikr sprøjtepistolen. Hold sprøjtepistolen hen over en tom beholder og tryk i aftrækkerbøjlen, for at udløse trykket.
4. Sikr sprøjtepistolen.

## Ibrugtagning

Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelsen på apparatets typeskilt, før du slutter apparatet til elnettet.

1. Fastgør returslangen til indsugningsslangen med klemmerne.
2. Hold indsugningsslangen ned i malebøtten. (fig. 11)
3. Tryk på den røde indgangsventilknop for at sikre, at indgangsventilen er fri. (Fig. 12)
4. Sæt netkablet i.
5. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
6. Tænd apparatet ved langsomt at dreje trykregulatoren på position 2.
7. Sluk igen for apparatet (trykregulator på 0), så snart der strømmer maling ud af returslangen ned i malebøtten.



Hvis malingen ikke ansuges, prøv at løse problemet ved at følge trinene i det efterfølgende kapitel "Hjælp ved ansugningsproblemer".

8. Drej valgkontakten til positionen SPRAY (vandret).
9. Hold sprøjtepistolen hen til kanten af en tom beholder. (Fig. 13)
10. Afsikr sprøjtepistolen og hold aftrækkerbøjlen trykket ind, indtil materialet kommer ud i en regelmæssig strøm.
11. Slip aftrækkerbøjlen og sikr sprøjtepistolen.
12. Sæt dyseholderen på sprøjtepistolen (fig. 14 A) og drej den til slutposition (fig. 14 B) for at fastgøre den.
13. Sæt dysen på med spidsen pegende fremad. (Fig. 15)

## Hjælp ved ansugningsproblemer

1. Tryk ventiltrykkeren 3-4 gange. (fig. A)  
Hvis det ikke løser problemet, følg venligst nedenstående trin.
2. Slå flere gange let, f.eks. med en gummihammer, på slangetilslutningen. (fig. B)  
Hvis det ikke løser problemet, følg venligst nedenstående trin.
3. Sluk apparatet (trykregulator i position 0).
4. Fjern ansugnings- og højtryksslangen, og vend apparatet på hovedet.
5. Fyld ca. 10 ml vand i materialeindgangen. (fig. C)
6. Tryk ventiltrykkeren 3-4 gange.
7. Hold en klud foran slangetilslutningen, og tænd pumpen, indtil der strømmer vand ud af slangetilslutningen.



Hvis heller ikke det løser problemet, henvend dig venligst hos vores kundeservice.

## Sprøjteteknik

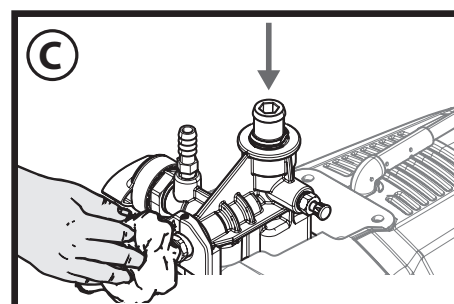
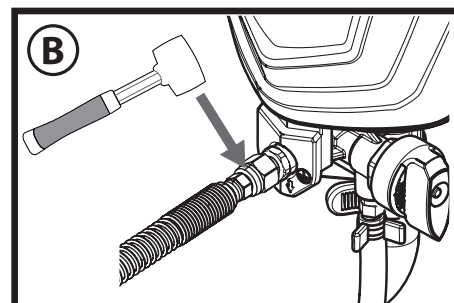
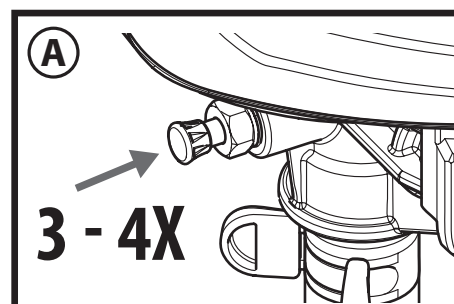


Fare

Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykaflastningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.

Sørg for at maleslangen ikke er snoet, og at der ikke er genstande med skarpe kanter, der kan skære.

- Det er hensigtsmæssigt først at øve sig på et stykke karton eller en lignende overflade for at afprøve, hvordan sprøjtebilledet ser ud, og for at gøre sig fortrolig med anvendelsen af sprøjtepistolen.





Hvis sprøjtebilledet er regelmæssigt som i fig. 16 A, er alle indstillinger korrekte. Viser sprøjtebilledet striber i kanten som i fig. 16 B, øges trykket trinvist, eller materialet fortyndes yderligere i trin a 5% (følg producentens anvisninger vedrørende maksimalt tilladt fortynding).

- Nøglen til et godt resultat er den regelmæssige dækning af hele fladen. Flyt armen med en konstant hastighed, og hold sprøjtepistolen i den samme afstand til overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25 til 30 cm mellem sprøjtedysen og overfladen. (Fig. 17, A)
- Hold sprøjtepistolen i en lige vinkel på overfladen. Dette indebærer, at hele armen flyttes frem og tilbage i stedet for blot at dreje håndledet. (Fig. 17, B)
- Sørg for at sprøjtepistolen holdes vinkelret i forhold til overfladen, ellers vil den ene ende af et mønster blive tykkere end den anden. (Fig. 17, C)
- Affyr pistolen efter starten på strøget. Slip aftrækkerbøjlen før afslutningen på strøget. (Fig. 17, D) Sprøjtepistolen skal være i bevægelse, når aftrækkerbøjlen aktiveres eller slippes. Overlap hvert strøg med omkring 30 %. Det vil sikre en ensartet dækning.



Under arbejdet slår pumpen automatisk til og fra for at regulere trykket. Dette er en normal funktion og ikke en fejl.

## Fjernelse af tilstopning fra sprøjtedyse

Hvis sprøjtemønsteret bliver forvrænget eller helt stopper, mens pistolen affyres, skal disse trin følges.



**Forsøg ikke på at fjerne tilstopning eller rengøre dysen med fingeren. Højtryksvæske kan forårsage en injektionsskade.**

Fare

1. Slip aftrækkerbøjlen, og sikr pistolen. Drej dysen til 180°, så spidsen af pilen peger mod den bageste del af pistolen (fig. 18).



Det kan være svært at dreje sprøjtedysen under tryk. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), og træk aftrækkerbøjlen af. Dette aflaster trykket, og dysen drejer mere ubesværet.

2. Drej valgkontakten til positionen SPRAY (vandret).
3. Afsikr pistolen, og tryk på aftrækkerbøjlen, mens pistolen peger på et stykke træ eller karton. På den måde kan trykket i sprøjteslangen blæse forhindringen ud. Når dysen er ren, kommer materialet ud i en lige højtryksstrøm.
4. Slip aftrækkerbøjlen, og sikr pistolen. Vend spidsen, så pilen peger fremad igen. Afsikr pistolen, og genoptag sprøjtning.



Med HEA filtersættet kan du minimere risikoen for at dysen tilstopper (se HEA filtersæt).

## HEA filtersæt

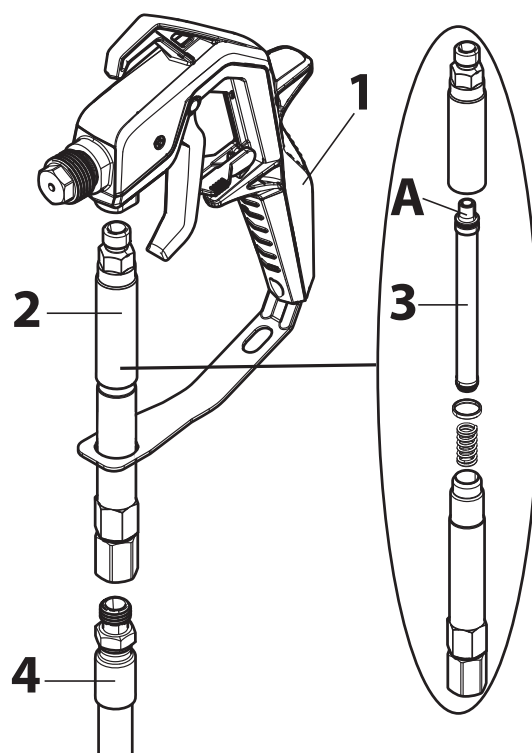
### Montage



**Pistol og højtryksslange skal være trykløse inden du monterer/afmonterer filtersættet.**

Fare

1. Adskil højtryksslangen fra pistolen (1).
2. Skru filterhuset (2) op ved behov, og isæt det filter (3), der passer til dysen (den koniske side (A) skal pege opad).  
Dyse 311 → Filter rødt  
Dyse 517 / 619 → Filter hvidt (er formonteret i filterhuset)
3. Skru filterhuset (2) fast på sprøjtepistolen (1).
4. Skru højtryksslangen (4) fast på filterhuset (2).



### Rengøring



**Pistol og højtryksslange skal være trykløse inden du monterer/afmonterer filtersættet.**

Fare

1. Adskil filterhuset (2) fra slangen (4) og sprøjtepistolen (1).

2. Skru filterhuset (2) op, og tag filteret (3) ud.
3. Rens filteret (3) og filterhuset (2) grundigt (udskift filteret, hvis det er slidt).
4. Når du monterer delene igen, vær opmærksom på, at tætning og fjeder ikke går tabt.

## Arbejdsafbrydelse



Fare

**Sørg for at overholde fremgangsmåden til trykaflastningen, når enheden af en eller anden grund slukkes. Dermed udløses trykket fra sprøjteslangen og pistolen.**

- Sluk apparatet (trykregulator i position 0), og stræk strømstikket ud.
- Læg sprøjtepistolen i en plastikpose og luk denne lufttæt til.
- Stænk lidt vand på overfladen af malingen, så den ikke danner skind.

## Rengøring og foranstaltninger efter arbejdet

**Sprøjteapparatet skal rengøres grundigt for at kunne fungere korrekt. Der kan ikke gøres krav gældende for skader, der skyldes manglende eller forkert rengøring.**



Fare

**Anvend ikke brandbare materialer / nitrofortynding til rengøring.**



Rengør altid apparatet umiddelbart efter arbejdets afslutning. Indtørret materiale til påføring vanskeliggør rengøringen.

1. Udfør fremgangsmåde til trykaflastning.
2. Sikr sprøjtepistolen.
3. Fjern dyseholderen fra sprøjtepistolen. (Fig. 19)
4. Anbring indsugningsslangen og returledningen i en beholder med vand eller et opløsningsmiddel, der er egnet til materialet.
5. Drej valgkontakten til positionen SPRAY, og sæt trykket til maksimum.
6. Hold sprøjtepistolen hen til malebøttens kant. (fig. 20)



Fare

**Jord pistolen med en metalbeholder, hvis skylning sker med et opløsningsmiddel.**

7. Afsikr sprøjtepistolen og træk i aftræksbøjlen for at pumpe den overskydende maling ud af systemet og ned i malebøtten. Giv slip på aftræksbøjlen, så snart rengøringsmidlet strømmer ud.
8. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
9. Hold sprøjtepistolen hen til rengøringsbeholderens kant.
10. Træk i aftræksbøjlen og hold den nede, indtil der kun strømmer klar væske ud.
11. Sluk apparatet, og stræk strømstikket ud.
12. Drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret).
13. Træk i aftrækkerbøjlen for at aflaste trykket.
14. Sikr sprøjtepistolen.
15. Adskil sprøjtepistolen fra malingslangens med skruenøgler (13).



Hvis HEA filtersæt anvendes, demonteres og rengøres dette i henhold til oplysningerne i kapitlet "HEA filtersæt".

16. Fjern dysen (1), underlagsskiven (2) og holderen (3) fra dyseholderen (4) og rengør alle dele grundigt. (Fig. 21)
17. Sæt beslaget og underlagsskriven ind i dyseholderen igen.  
Skru dyseholderen på pistolen.
18. Fjern indsugningsslangen fra basisapparatet.
19. Fjern returslangen.
20. Tør begge slanger af udvendigt.
21. Træk forsigtigt filterskiven (1) ud af indsugningsfilteret. (Fig. 22)
22. Rens filterskiven grundigt under rindende vand.
23. Fjern højtryksslangen fra basisapparatet med en skruenøgle (17).
24. Nedsænk indsugningsventilen i en beholder, der er fyldt med konserveringsmiddel (f.eks. husholdningsolie). (Fig. 23)
25. Sæt netstikket i.

26. Hold et klæde foran slangetilslutningen og tænd for apparatet i ca. 5 sekunder. (Fig. 24)  
Derved konserveres pumpen.

## Vedligeholdelse og reparation



Fare

**Inden alle arbejder på apparatet skal trykket tages af og netstikket tages ud af stikkontakten.**

### a) Rengøring af indløbsventil



Hvis der optræder problemer ved indsugningen af materialet, skal indløbsventilen renses eller udskiftes. Problemer kan undgås, hvis apparatet altid renses og vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne.

1. Fjern indsugningsslangen fra basisapparatet.
2. Adskil nu med en skruenøgle (20) eller en unbrakonøgle (10 mm) indsugningsventilen (fig. 25, 1) fra grundmodulet.
3. Fjern ventil sæde (fig. 25, 2), kugle (3) og O-ring (4) fra indsugningsventilen.
4. Rens indgangen til indsugningsventilen og alle de andre dele grundigt med et egnet rensmiddel eller udskift delene ved behov.
5. Smør O-ringen (fig. 25, 5) ved indsugningsventilen med fedt.
6. Sæt ventil sæde, kugle og O-ring tilbage i indsugningsventilen.
7. Sæt indløbsventilenheden på plads igen ved at skrue den på basisapparatet.

### b) Rengøring af udblæsningsventilen



Hvis sprøjtebilledet bliver dårligt, skal udblæsningsventilen eventuelt renses eller udskiftes. Problemer kan undgås, hvis apparatet altid renses og vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne.

1. Fjern højtryksslangen fra basisapparatet med en skruenøgle (17).
2. Løsn skruen (unbrakonøgle 2,5 mm) ved udblæsningsventilen (fig. 26), men fjern den ikke.
3. Adskil med en skruenøgle (16) udblæsningsventilen (fig. 27, 1) fra grundmodulet.
4. Rens indgangen til udblæsningsventilen og selv udblæsningsventilen grundigt med et egnet rensmiddel eller udskift ventilen ved behov.
5. Isæt det nye / rensede udblæsningsventil.
6. Spænd skruen (fig. 26).



Fare

**Spænd skruen godt fast for at sikre jordforbindelse af slange og sprøjtepipistol.**

### Reservedelsliste (fig. 28)

Pos.	Betegnelse	Best.-nr.
1	Sprøjtepipistol (med dyseholder)	0517100
2	Dyse 517 (til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling)* Dyse 311 (til tyndtflydende materialer, f.eks. lakker)*	0517517 0517311
3	Dyseholder	0517200
4	Tætningssæt	0517900
5	HEA filtersæt (med filter rødt og filter hvidt)	0517202
6	Filter, rødt (dyse 311, 2 stk.)* Filter, hvidt (dyse 517/619, 2 stk.)*	0418711 0418713
7	Højtryksslange, 9 m	0580050
8	Bærehåndtag	0580175A
9	Dør (1 stk)	0580041B
10	Indsugningsslangen og returledning	0580159A
11	Sikringsklemmen (indsugningsslangen)	9890222
12	Sikringsklemmen (returledning)	0327226
13	Returledningen	0580487A
14	Sikringsklemmen (1 stk.)	0512390
15	Filterhuse	0580154



## Reservedelsliste (fig. 28)

16	Filter	0580155
17	Udblæsningsventil	0580072A
18	Reparationsæt til indløbsventil	0580391
19	Indløbsventil boliger	0580071A

\* Sliddel: Er ikke dækket af garantien

## Tilbehør (medfølger ikke)

Betegnelse	Best.-nr.
Dyse 619 (Til tyktflydende materialer, f.eks. indendørs vægmaling. Til påføring på større flader)	0517619
Dyseforlænger (30 cm)	0517700
Olie (118 ml)	2319722

Du kan finde yderligere oplysninger om WAGNERs sortiment til renoveringsarbejde på [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

## Tekniske data

Pumpetype	Stempelpumpe
Spænding	230 V~ 50 Hz
Effektforbrug	550 W
Sikring	Tilslutning kun til HFI-sikret stikdåse (16 A)
Beskyttelsesklasse	I
Max. sprøjtetryk	11 MPa (110 bar)
Max. sprøjtetemængde	1,25 l/min
Lydtryksniveau*	83 dB (A) Usikkerhed K= 3 db
Lydtryksydelse *	95 dB (A) Usikkerhed K= 3 db
Vibrationsniveau *	< 2,5 m/s <sup>2</sup> Usikkerhed K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
Maks. temperatur coatingmateriale	40°C
Slangelængde	9 m
Max. slangelængde	30 m
Produktmål	ca. 46,5 x 32 x 38 cm
Vægt	ca. 7,6 kg

\* Målt i henhold til EN 50580:2014

## Oplysninger om svingningsniveau

Det angivne svingningsniveau er målt i henhold til en normeret testprocedure og kan anvendes til sammenligning af elektroværktøj.

Svingningsniveauet tjener også til en indledende vurdering af svingningsbelastningen.

**OBS!** Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under den faktiske benyttelse af elektroværktøjet, afhængigt af den måde, elektroværktøjet anvendes på. Til beskyttelse af den person, der betjener værktøjet, er det nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, der hviler på en vurdering af udsættelsen for risici under de faktiske betingelser for benyttelsen (i denne forbindelse skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, f.eks. tidspunkter, hvor der er slukket for elektroværktøjet, og tidspunkter, hvor der ganske vist er tændt for det, men hvor det kører uden belastning).

## Bortskaffelse



Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Malingsrester og opløsningsmidler må ikke hældes i afløbet, kloaksystemet eller husholdningsaffaldet. Disse skal bortskaffes separat som særligt affald. Følg i denne forbindelse anvisningerne på produktets emballage.

## Vigtig information vedrørende produktansvar!

På grund af et EU-direktiv, der trådte i kraft den 01.01.1990 hæfter producenten kun for sit produkt, når alle delene stammer fra producenten eller er godkendt af denne, eller hvis apparaterne er monteret korrekt og blevet anvendt korrekt. Ved anvendelse af ikkeoriginale eller ikke-godkendte reservedele kan garantien bortfalde helt eller delvist.

## Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sprøjteapparatet starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjteapparatets stik er ikke sat i.</li> <li>• Sprøjteapparatet blev slukket, mens der stadig var tryk på.</li> <li>• Der er ingen volt fra vægkontakten.</li> <li>• Forlængerledningen er beskadiget eller har for lav kapacitet.</li> <li>• Apparatet er overophedet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sæt sprøjteapparatet til.</li> <li>→ Tag trykket af, og sæt derpå igen valgkontakten på SPRAY</li> <li>→ Test, om strømforsyningsspændingen er i orden.</li> <li>→ Udskift forlængerledningen.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sluk for apparatet, drej valgkontakten til positionen PRIME (lodret), træk forsyningsstikket ud, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Fjern årsagen til overophedningen, f.eks. en overdækkede ventilationsåbninger.</li> <li>→ Henvend dig til Wagner Service</li> </ul>
Sprøjteapparatet kører, men suger ingen maling ind, når valgkontakten sættes i positionen PRIME.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheden primer ikke korrekt eller har mistet prime.</li> <li>• Malespanden er tom, eller indsugningsslangen er ikke fuldt nedsænket i malingen.</li> <li>• Indsugningsslangen er stoppet til.</li> <li>• Indsugningsslangen er løst ved indløbsventilen.</li> <li>• Indløbsventilen eller udblæsningsventilen sidder fast.</li> <li>• Indløbsventilen er slidt eller beskadiget.</li> <li>• PRIME/SPRAY-ventilen er tilstoppet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Prøv at prime enheden igen.</li> <li>→ Fyld spanden igen, eller nedsenk indsugningsslangen i maling.</li> <li>→ Rengør indsugningsslangen.</li> <li>→ Stram den godt til.</li> <li>→ Prøv at løse problemet ved at følge trinene i det kapitel "Hjælp ved ansugningsproblemer".</li> <li>→ Udskift</li> <li>→ Henvend dig til Wagner Service</li> </ul>
Sprøjteapparater trækker maling, men trykket faldet, når pistolen affyres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjtedysen er slidt.</li> <li>• Indløbsfilteret er stoppet til.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• Malingen er for tyktflydende eller indeholder snavs.</li> <li>• Indløbsventilsamlingen er beskadiget eller slidt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Erstat sprøjtedysen med en ny.</li> <li>→ Rengør indløbsfilteret.</li> <li>→ Rengør eller erstat det filter.</li> <li>→ Fortynd eller filtrer malingen.</li> <li>→ Udskift</li> </ul>
Der er lækage fra sprøjtepistolen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indvendige dele i pistolen er slidte eller beskidte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Henvend dig til Wagner Service</li> </ul>
Der er lækage fra dysen samlingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysen blev samlet forkert.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• En pakning er beskidt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kontroller dysensamlingen og samlingen ordentligt.</li> <li>→ Rengør eller erstat det filter.</li> <li>→ Rengør pakningen.</li> </ul>
Sprøjtepistolen sprøjter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøjtedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøjtespidsen sidder omvendt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rengør sprøjtedysen og anvend HEA filtersæt.</li> <li>→ Sæt dysen i fremadrettet position.</li> </ul>
Der er et spor i malemønsteret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malingen er for tyktflydende eller indeholder snavs.</li> <li>• Sprøjtedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøjtedysen er slidt.</li> <li>• Pistolfilteret er stoppet til (såfremt monteret).</li> <li>• Indløbsfilteret er stoppet til.</li> <li>• Indløbsventilsamlingen er beskadiget eller slidt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fortynd eller filtrer malingen.</li> <li>→ Rengør sprøjtedysen og anvend HEA filtersæt.</li> <li>→ Erstat sprøjtedysen med en ny.</li> <li>→ Rengør eller erstat det filter.</li> <li>→ Rengør indløbsfilteret.</li> <li>→ Udskift</li> </ul>

### 3+1 års garanti

Garantiperioden er på 36 måneder, hvis det drejer sig om privat brug. Garantien forlænges ved privat anvendelse med yderligere 12 måneder, hvis apparatet inden for 4 uger efter købet registreres på internettet på adressen [www.wagner-group.com/3plus1](http://www.wagner-group.com/3plus1). En registrering er kun mulig, hvis køber erklærer sig indforstået med, at de data, vedkommende har indtastet, gemmes.

Garantiperioden er på 12 måneder hvis det er til erhvervmæssig brug. Hvis mængden af maling, der bruges til enheden, overstiger 1.000 liter, betragtes dette som erhvervmæssig brug.

Vi giver en arbejdsgaranti for enheden, som gælder i det følgende omfang:

Alle de dele, som viser sig ikke at kunne serviceres eller i væsentligt omfang har forringet mulighed for at blive serviceret inden for garantiperioden og efter overdragelsen til køberen på grund af en omstændighed, der ligger før denne overdragelse – her er især tale om fejlbehæftet design, dårlige byggematerialer eller for ringe udførelse – bliver forbedret eller der vil blive leveret en ny, alt efter hvad vi vælger og uden beregning.

Garantikrav kan ikke tages i betragtning

- på dele, der er udsat for et brugsbetinget eller andet naturligt slid, samt mangler ved produktet, som kan føres tilbage til et brugsbetinget eller andet naturligt slid. Herunder hører især kabler, pakninger, dyser, cylindre, stempler, dele af huset, gennem hvilke mediet føres, filtre, slanger, tætninger, etc. Skader som følge af slid forårsages især af slibende påføringsmaterialer som f.eks. dispersioner, glasurer og kvartsgrunder.
- Ved fejl på enheder, der skyldes køberens eller tredjemands manglende overholdelse af anvisninger om betjeningen, uegnet eller ukyndig anvendelse, forkert montering eller idriftsættelse, ikke-bestemmelsesmæssig brug, unormale miljøbetingelser, uegnet påføringsmateriale, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk indflydelse, unormale driftsbetingelser, drift med forkert netspænding eller netfrekvens, overbelastning eller manglende vedligeholdelse, pleje eller rengøring
- Ved fejl på enheden, som skyldes anvendelsen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, som ikke er originaldele fra Wagner
- For produkter, på hvilke der er foretaget ændringer eller påmonteret udvidelser.
- For produkter, hvis serienummer er fjernet eller gjort ulæseligt
- For produkter, som er forsøgt repareret af uautoriserede personer.
- For produkter med ubetydelige afvigelser fra de nominelle tilstand, som er uvæsentlige for enhedens værdi og anvendelighed.

Denne enhed er ikke tiltænkt til brug i forbindelse med skifteholdsarbejde eller til at blive udlånt eller udlejet – disse anvendelsesformer er undtaget fra denne garanti.

Udskiftning af en del udvider ikke enhedens garantiperiode.

Enheden skal undersøges nøje efter modtagelsen. Indlysende fejl og mangler skal meddeles skriftligt inden for 14 dage efter modtagelse af enheden for at undgå tab af rettigheder, der opstår på grund af fejl og mangler

Vi forbeholder os ret til at få garantien opfyldt ved at bruge et kontraherende firma.

Reparationer, der går ud over dem, der er omtalt i denne brugervejledning, skal foretages på vores fabrik. Hvis der opstår en garantisituation eller -reparation, kontaktes den specialistforhandler, du har købt enheden af.

Opfyldelsen af garantien afhænger af, at der fremlægges dokumentation i form af faktura og følgeseddel eller købsbevis.

Hvis kontrollen viser, at dette tilfælde ikke er dækket af garantien, foretages reparationen på køberens regning.

Krav mod Wagner, der er baseret på eller skyldes, at enheden har funktionssvigt eller er utilstrækkelig, kan ikke gøres gældende.

Vi gør det hermed klart, at garantierklæringen ikke repræsenterer en begrænsning i de lovmæssige rettigheder eller de rettigheder, der er indgået kontrakt om via vores almindelige forretningsbetingelser.

Ovenstående garantier gælder udelukkende for produkter, som købes i autoriserede specialforretninger i EU, SNG og Australien, og som anvendes i købslandet. Hvis det ved nærmere undersøgelse viser sig, at garantien ikke dækker den foreliggende fejl, foretages reparation på købers regning. Ovenstående bestemmelser udgør en definitiv fastlæggelse af retsforholdet til os. Videregående krav, specielt på grundlag af skader og tab ligegyldigt af hvilken art, der forårsages af produktet eller som følge af brugen af dette, er udelukkede, undtagen for så vidt de er omfattet af produktansvarlovens gyldighedsområde. Krav imod specialforretningen som følge af dennes ansvar for mangler berøres ikke af denne garanti. For denne garanti gælder tysk ret. Aftalesproget er tysk. I tilfælde af, at betydningen af den tyske og en udenlandsk tekst med disse garantibestemmelser afviger fra hinanden, gælder betydningen af den tyske tekst.

### CE konformitetserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Anvendte harmoniserede normer:

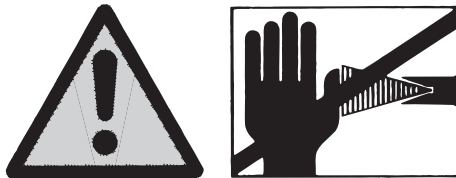
EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet.

Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer **2373934**.

# Varning!

**Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!  
Airless-anläggningar arbetar med extremt högt  
spruttryck.**



Fara

1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!  
Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur.  
Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen innan utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Apparaten får endast anslutas till jordat el-uttag.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant.  
Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Koppla ifrån anläggningen.






## Sätt säkerheten främst!

Vi önskar er lycka till med ert köp av WAGNER färgspruta.

Du har köpt en märkesprodukt som behöver rengöras och skötas noggrant för en problemfri funktion.

**Läs noga igenom bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk, och följ säkerhetsanvisningarna. Förvara bruksanvisningen på en säker plats.**

## Förklaring av använda symboler

 Fara	Anger en direkt hotande fara. Om den inte undviks kan den leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	Anger användningstips och andra speciellt användbara anvisningar.
	Använd lämpligt hörselskydd under arbetet.
	Använd ett lämpligt andningskydd under arbetet.
	Använd lämpliga skyddshandskar under arbetet.

## Allmänna säkerhetsanvisningar

**WARNING!** *Läs igenom samtliga anvisningar. Underlåtenhet att följa de anvisningar som följer kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller svåra skador. Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt och bifoga den till produkten om den någon gång överlämnas till någon annan. Begreppet "elverktyg" som används nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).*



### 1. Arbetsplatssäkerhet

- Håll din arbetsplats ren och se till att belysningen alltid är tillräcklig. Ostädade eller dåligt belysta arbetsplatser kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med utrustningen i en omgivning med explosionsrisk, där det finns brännbara vätskor, gaser eller dammpartiklar. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att inga barn eller andra personer finns i närheten när du använder elverktyget. Om du blir störd kan du förlora kontrollen över utrustningen.

### 2. Elsäkerhet

- Utrustningens anslutningskontakt måste passa i stickuttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade utrustningar. Oförändrade kontakter och passande stickuttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. på rör, element, spisar och kylskåp. Risken för en elektrisk stöt är större om din kropp är jordad.
- Utsätt inte utrustningen för regn eller väta. Om vatten tränger in i en elutrustning ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte sladden för att bära utrustningen, hänga upp den eller för att dra kontakten ur stickuttaget. Se till att sladden hålls på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar på utrustningen. Skadad eller veckad sladd ökar risken för en elektrisk stöt.
- Om du använder elverktyget utomhus får endast sådana förlängningskablar användas som är godkända för utomhusbruk. Risken för en elektrisk stöt minskar om du använder en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk.
- Om utrustningen ska tas i drift i fuktig omgivning, och detta inte går att undvika, måste en jordfelsbrytare användas. Med en jordfelsbrytare kan man undvika risken för elektriskt slag.

### 3. Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam och tänk på vad du gör. Använd elverktyget med förnuft. Använd inte utrustningen om du är trött, eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** *Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid användning av utrustningen kan medföra allvarliga skador.*
- b) **Använd personlig skyddsutrustning, och bär alltid skyddsglasögon.** *Om du använder personlig skyddsutrustning, som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur och vilket elverktyg du ska använda, minskar risken för skador.*
- c) **Undvik ofrivillig idrifttagning. Kontrollera att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i kontakten i stickuttaget.** *Olyckor kan inträffa om du har ett finger på brytaren när du bär utrustningen eller ansluter strömförsörjningen med utrustningen påkopplad.*
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på utrustningen.** *Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en rörlig del av utrustningen kan orsaka skador.*
- e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och hela tiden har god balans.** *Då kan du kontrollera utrustningen bättre vid oväntade situationer.*
- f) **Använd lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller några smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- g) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och sätt dig inte över säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du har stor vana vid att använda elektriska verktyg.** *Ovarsam hantering kan medföra svåra personskador på bråkdelen av en sekund.*

### 4. Noggrann hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte utrustningen. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** *Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.*
- b) **Använd aldrig ett elverktyg med defekt brytare.** *Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.*
- c) **Dra ur kontakten ur stickuttaget innan du ställer in utrustningen, byter tillbehör delar eller lägger ifrån dig utrustningen.** *Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att utrustningen startar oavsiktligt.*
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst dessa anvisningar använda den.** *Elverktyg kan vara farliga om de används av oerfarna personer.*
- e) **Sköt om utrustningen noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer, att inte delar är trasiga eller så pass skadade att de påverkar utrustningens funktion. Se till att få skadade delar reparerade innan du använder utrustningen.** *Många olyckor orsakas av att elverktygen är dåligt underhållna.*
- f) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som föreskrivs för den här speciella typen av utrustning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den arbetsuppgift som ska utföras.** *Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för något annat än vad de är avsedda för.*
- g) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** *Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer med handtag och greppytor som är hala.*

### 5. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera utrustningen, och tillåt endast att originalreservdelar används.** *Detta garanterar att utrustningens säkerhet bibehålls.*
- b) **Om elkabeln till aggregatet råkar bli skadad, måste den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan person med elbehörighet, för att utesluta risker.**

### Hälsoskydd



Fara

**Varning! Använd andningsskydd: Sprutdimma och lösningsmedelsångor är hälsovådliga. Arbeta endast i väl ventilerade lokaler eller i lokaler med utsug. Vi rekommenderar att arbetskläder, hörselskydd och handskar används.**

### Brännbara beläggningsmaterial



Fara

**Sprutpistolerna får inte användas till att spruta brännbara ämnen.**

## Explosionsskydd



Fara

Använd inte anläggningen på platser som faller under explosionsskyddsförordningen.

## Explosions- och brandfara vid sprutning p.g.a. föreliggande antändningskällor



Fara

Se till att inga antändningskällor finns i närheten, t.ex. öppen låga, tända cigaretter, cigarrer och tobakspipor, glödande trådar, heta ytor, o.s.v.

## Elektrostatisk uppladdning (gnist- eller flambildning)



Fara

Beroende på sprutmaterialets strömningshastighet vid sprutning, är det möjligt att anläggningen laddas upp elektrostatiskt. Vid urladdning finns det risk för att gnistor eller lågor bildas. Därför är det nödvändigt att alltid jorda anläggningen via den elektriska installationen. Anläggningen måste alltid vara ansluten till ett godkänt jordat uttag.

## Ventilation

Tillse god, naturlig eller artificiell, ventilation för att undvika brand och explosion samt skador på hälsan under sprutarbeten.

## Säkra maskin och sprutpistol

Alla slangar, beslag och filterdelar måste vara säkert fastgjorda före användning av spraypumpen.

Osäkrade delar kan kastas ut med stor kraft eller läcka vätska under högt tryck vilket kan orsaka allvarliga skador.

Säkra alltid pistolen vid montering eller demontering av munstycket samt vid arbetsavbrott.

## Rekyl från sprutpistol



Fara

Vid högt arbetstryck uppstår en rekyl på upp till 15 N när pistolens avtryckare trycks in.

Om du inte är förberedd på detta finns det risk för att handen stöts tillbaka och du tappar balansen. Detta kan leda till personskador. Konstant belastning av dess rekyl kan leda till varaktiga hälsoskador.

## Max arbetstryck

Tillåtet arbetstryck för sprutpistol, sprutpistolens tillbehör och högtrycksslangen får inte vara lägre än det maximala arbetstrycket 110 bar (10 MPa) som anges på anläggningen.

## Sprutmaterial

Se upp för de faror som kan orsakas av det material som sprutas ut och beakta påskrifter på behållarna eller anvisningarna från materialtillverkaren.

Spruta inte med några ämnen vars farlighet inte är känd.

## Högtrycksslang (säkerhetsföreskrift)



Fara

**OBS! Risk för skador genom insprutat material! Det kan uppstå läckage i högtrycksslangen på grund av slitage, veck och icke avsedd användning. Vid ett läckage kan vätska injiceras in i huden.**

Kontrollera grundligt högtrycksslangen före varje användning.

Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.

Försök aldrig att själv reparera defekta högtrycksslangar!

Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.

Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Tvinna inte högtrycksslangen.

Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.

Dra högtrycksslangen så att den inte utgör någon snubbelrisk.

Den elektrostatiska uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort via högtrycksslangen. Därför måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ / ft.).



**På grund av funktion, säkerhet och hållbarhet får endast WAGNER original högtrycksslangar och sprutmunstycken användas. Översikt, se "Reservdelslista".**



**Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Wagner rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.**

## Anslutning av maskinen

Anläggningen måste alltid vara ansluten till ett godkänt jordat uttag. Anslutningen ska vara utrustad med en jordfelsbrytare INF  $\leq$  30 mA.

## Uppställning av anläggningen



Fara

**Vid arbete inomhus:**

**I närheten av anläggningen får inga lösningsmedelshaltiga ångor bildas. Anläggningen placeras så långt från sprutobjektet som möjligt. Håll aldrig sprutpistolen närmare än fem meter från anläggningen.**

**Vid arbete utomhus:**

**Lösningsmedelshaltiga ångor får inte driva mot anläggningen. Kontrollera vindriktningen.**

**Ställ upp anläggningen så att inga lösningsmedelshaltiga ångor kommer in i anläggningen och lagrar sig där. Håll aldrig sprutpistolen närmare än fem meter från anläggningen.**

## Underhåll och reparation



Fara

**Tryckavlasta alltid systemet och ta alltid ut el-kontakten från uttaget innan något arbete utförs på maskinen.**

## Rengöring av anläggningen



Fara

**Risk för kortslutning om vatten tränger in!**

**Spruta aldrig av anläggningen med högtrycks- eller ånghögtrycksvätt.**

## Rengöring av anläggningen med lösningsmedel



Fara

**När anläggningen rengörs med lösningsmedel får man inte spruta in eller pumpa till behållaren med liten öppning (sprundhål). Det föreligger risk för att en explosiv gas-/ luftblandning bildas. Behållaren måste vara jordad.**

**Använd inga antändliga material vid rengöringen.**

## Jordning av sprutobjektet

Objektets som ska besprutas måste vara jordat.

## Termosäkring

Aggregatet är utrustat med en termosäkring, som kopplar från aggregatet vid överhettning. I detta fall ska färgsprutan stängas av, vrid väljaren till PRIME (lodrätt), ta ur kontakten och låt färgsprutan svalna i minst 30 minuter. Åtgärda orsaken till överhettningen, t.ex. övertäckta öppningar till luftinsuget.



## Beskrivning (bild 1)

1 Insugningsslang	2 Tryckregulator med inbyggd till- och frånknapp
3 Bärhandtag	4 Infällt förvaringsfack för munstycket och smådelar
5 Munstycke 517 (för tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger)	6 Sprutpistol
7 Munstyckeshållare	8 HEA filtersats
9 Pistolfilter: rött (1 stk.), vitt (1 stk.*)	10 Munstycke 311 (för tunnflytande material, t.ex. lacker)
11 Högtrycksslang	12 Välljare
13 Returledning	14 Slanganslutning
15 Inloppsfilter	16 Inloppsventiltryckare
17 Driftsinstruktion	

\* är förmonterat i filterhuset

## Bearbetningsbara sprutmateri

Dispersions- och latexfärger för inomhusanvändning.

Vatten- och lösningsmedelhaltiga lacker och lasyrer. Lackfärger, oljor, släppmedel, färger med bas av syntetisk harts, PVC-lacker, förlacker, grundlack, spackelfärger och rostskyddsfärger.



Beroende på materialet som skall bearbetat måste annan storlek på munstycke och annat pistolfilter användas.

För tunnflytande material: Munstycke 311 → Filter rött

För tjockflytande material: Munstycke 517/619 → Filter vitt

## Icke-bearbetningsbara sprutmateri

Material som innehåller kraftigt slipande komponenter, **fasadfärger**, lut och syrahaltiga beläggningsämnen.

Brännbara beläggningsmaterial, material som aceton eller thinner innehåller.



Kontakta Wagner Service om du har frågor angående sprutmaterialets kompatibilitet med materialen som har använts vid tillverkning av maskinen.

## Användningsområde

Sprutning av väggar inomhus samt mindre och medelstora objekt utomhus (t.ex. trädgårdsstaket, garageportar, etc.).

## Verktyg och hjälpmedel som behövs

- Skruvnyckel (13, 16, 17, 20) resp. skiftnyckel (2 st.) och insexnyckel (10 mm)
- Insexnyckel (2,5 mm)
- Tomma behållare
- En stor bit kartong
- Täckmaterial

## Förberedelse av arbetsplatsen



**Tejpa tvunget över stickuttag och strömbrytare. Fara för el-stöt på grund av sprutmateri som tränger in! Täck över alla ytor och föremål som inte skall sprutas, eller avlägsna dem från arbetsområdet.**

**Vi ansvarar inte för skador som orsakas av färgdimma (överspray).**



Fara

**Silikatfärger fräter på glas- och keramikytor. Alla sådana ytor måste därför absolut täckas över helt.**



Var noga med kvaliteten på den använda maskeringstejpen.

Använd maskeringstejp som är avsedd för tapeter och målade ytor (inte så kraftig vidhäftning) för att förhindra skador vid borttagning. Ta bort tejp långsamt och jämnt, ryck inte. Låt endast ytorna vara maskerade så länge att risken för rester minimeras vid borttagning. Observera även anvisningarna från tejpstillverkaren.

## Förberedelse av sprutmaterialet

Med Control Pro 250 M kan inomhusväggfärger, lacker och lasyrer sprutas utan förtunning eller endast något förtunnade. Se detaljerad information på färgtillverkarens tekniska datablad (→ Internet download).

1. Rör materialet grundligt och späd det i kärlet enligt rekommenderad utspädning (ett rörverk rekommenderas för omrörning).

### Spädningsrekommendationer

Sprutmateriäl	
Lasyr	outspädda
Träskyddsmedel, bets, oljor, desinfektionsmedel, växtskyddsmedel	outspädda
Lösningssmedels- eller vattenbaserade lackfärger, grundfärger, täcklack för bilar, täcklasyr	spädes 5 - 10 %
Färger till innerväggar (dispersioner och latexfärger)	spädes 0 - 10 %



Värdena i tabellen är riktvärden.

Den optimala förtunningen för materialet som används måste fastställas genom ett sprutprov. Information om hur man gör sprutprovet finns i avsnittet "Sprutteknik".

## Hopsättning

1. Sätt i de båda luckorna i avläggningsfacket.
2. Sätt i bärhandtaget så som visas i figuren och tryck ned det så att det klickar fast (bild 2).
3. Ta bort täckkåporna från slangens och slanganslutningen. (Bild 3)
4. Sätt sprutpistolen på slangens avsmalnade ände (bild 4 1) och skruva fast pistolen på slangens. Dra åt gängan ordentligt med en skruvnyckel (13).
5. Skruva fast gängan i slangens andra ände i slangkopplingen.  
Håll fast slangkopplingen med en skruvnyckel (16) och skruva fast slangens med en annan skruvnyckel (17) (bild 5).
6. Stick på sugslangen på materialinloppet och lås fast den med klämman (bild 6).
7. Stick på returledningens på returmuffen och lås fast den med klämman (bild 7).

## Reglage på maskinen (Bild 8)

- A** Man kan ställa in spruttrycket med tryckregulatorn.  
Korrekt spruttryck är beroende av det använda materialet.  
Om tryckregulatorn står på 0 är aggregatet avstängt.
- B** Med väljaren kan följande inställningar göras:
- |                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| PRIME (väljaren står lodrätt) | → | • Innan systemet fylls på med färg<br>• För tryckavlastning |
| SPRAY (väljaren står vågrätt) | → | • För arbete med sprutpistol                                |

## Sprutpistol



**Kontrollera att avtryckaren är säkrad när du ska montera sprutmunstycket eller om inte sprutpistolen används.**

Fara

- Fäll ned avtryckarlåset för att låsa avtryckarhandtaget (bild 9 A).
- Fäll upp avtryckarlåset för att låsa upp avtryckarhandtaget (bild 9 B).



Beroende på materialet som skall bearbetas måste annan storlek på munstycke och annat pistolfilter användas.

För tunnflytande material: Munstycke 311 → Filter rött  
För tjockflytande material: Munstycke 517/619 → Filter vitt

## Tryckavlastning



**Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.**

Fara

1. Säkra sprutpistolen. (Bild 9, A)
2. Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0).  
Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt). (Bild 10)
3. Avsäkra sprutpistolen. Håll sprutpistolen över en tom behållare och tryck in avtryckaren för att lätta på trycket.
4. Säkra sprutpistolen.

## Idrifttagande

Innan du ansluter utrustningen till nätet måste du kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkskylten.

1. Fäst returledningen på insugningsslangen med klämmorna.
2. Doppa ned insugningsslangen i färghinken. (Bild 11)
3. Tryck på den röda inloppsventiltryckaren (3) för att vara säker på att inloppsventilen är fri. (Bild 12)
4. Sätt i el-kontakten.
5. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
6. Sätt på aggregatet genom att långsamt vrida tryckregulatorn till läge 2.
7. Stäng av aggregatet igen (tryckregulatorn i läge 0) när färg flyter ut i färghinken genom returledningen.



Försök att lösa problemet med de steg som beskrivs i nedanstående kapitel Hjälp vid uppsugningsproblem om färgen inte sugts upp.

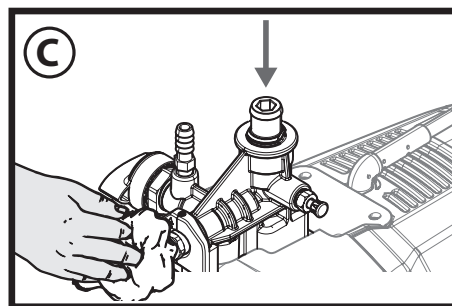
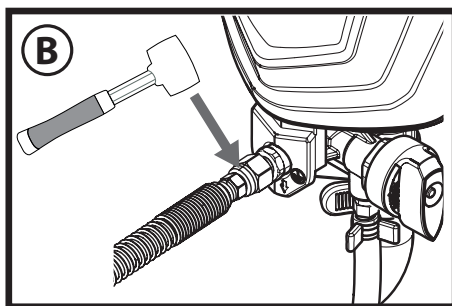
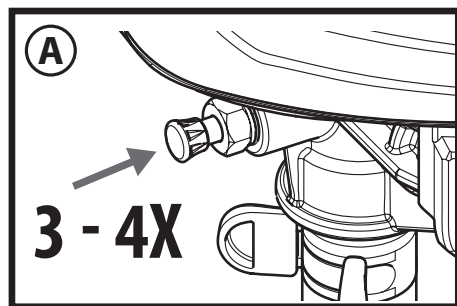
8. Vrid väljaren till positionen SPRAY (vågrätt).
9. Håll sprutpistolen mot kanten av en tom behållare. (Bild 13)
10. Avsäkra sprutpistolen och håll avtryckaren intryckt tills materialet tränger ut jämnt.
11. Släpp avtryckaren och säkra sprutpistolen.
12. Sätt på munstyckeshållaren på sprutpistolen (bild 14 A) och vrid den till ändläget (bild 14 B) för att fästa den.
13. Sätt in munstycket med spetsen pekande framåt. (Bild 15)

## Hjälp vid uppsugningsproblem

1. Tryck 3–4 gånger på inloppsventilens avtryckare (bild A).  
Fortsätt med följande steg om problemet inte löstes.
2. Knacka upprepade gånger lätt på slanganslutningen med t.ex. en gummiklubba (bild B).  
Fortsätt med följande steg om problemet inte löstes.
3. Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0).
4. Lossa sug- och högtrycksslangen och ställ utrustningen upp och ned.
5. Fyll på ca 10 ml vatten i materialöppningen (bild C).
6. Tryck 3–4 gånger på inloppsventilens avtryckare.
7. Håll en trasa framför slanganslutningen och kör pumpen tills det kommer ut vatten ur slanganslutningen.



Kontakta kundtjänst om problemet inte har lösts.



## Sprutteknik



Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.

Fara

Kontrollera att färgslangen inte har några veck eller knutar och att det inte finns några föremål med vassa kanter i närheten.

- Det är lämpligt att först öva mot en kartong eller liknande underlag för att kontrollera sprutbilden och bekanta sig med sprutpistolen.



Om sprutmönstret är jämnt som på bild 16 A är alla inställningar korrekt gjorda. Om sprutmönstret uppvisar "kantränder" som på bild 16 B ökar du stegvis trycket eller förtunnar ytterligare i steg om 5 %. (beakta tillverkarens maximalt tillåtna förtunning).

- Nyckeln till ett bra resultat är jämn beläggning av hela ytan. Rör armen med konstant hastighet och håll sprutpistolen på ett konstant avstånd från ytan som målas. Ett avstånd på 20 till 25 cm mellan sprutmunstycket och ytan är optimalt. (Bild 17, A)

- Håll sprutpistolen parallell med ytan. Rör på hela armen i stället för att bara röra på handleden. (Bild 17, B)
- Håll sprutpistolen vinkelrätt mot ytan som ska målas. Annars blir beläggningen tjockare i den ena änden än i den andra. (Bild 17, C)
- Tryck in avtryckaren på pistolen när du har startat rörelsen. Släpp avtryckaren innan du slutar en rörelse. (Bild 17, D) Sprutpistolen ska vara i rörelse när du trycker in eller släpper avtryckaren. Överlappa varje armrörelse med ca 30 %. På så sätt erhålls en jämn täckning av ytan.



Under arbetet startas och stängs pumpen för att reglera trycket. Detta är normalt och inte någon felfunktion.

## Rengöring av igensatt munstycke

När sprutmönstret har försämrats eller om det inte kommer ut någon färg ur munstycket även om avtryckaren är intryckt ska du följa nedanstående instruktion.



Fara

**Försök inte rengöra munstycket med fingret. Vätskan står under högt tryck och kan orsaka skador på grund av injektion.**

1. Släpp avtryckaren och säkra pistolen. Vrid det vändbara munstycket 180° så att pilen pekar mot den bakre delen av sprutpistolen (bild 18).



När sprutmunstycket står under tryck är det eventuellt mycket svårt att vrida. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrät) och tryck in avtryckarbygeln. Därmed sänks trycket och munstycket är enklare att vrida på.

2. Vrid väljaren till positionen SPRAY (vågrätt).
3. Avsäkra sprutpistolen och tryck på avtryckaren medan du riktar den mot en kasserad träbit eller kartong. Därmed kan du blåsa loss förstopningen med trycket i sprutslangen. När munstycket är rent sprutar färgvätskan ut i en rak stråle med högt tryck.
4. Släpp avtryckaren och säkra pistolen. Vrid på munstycket så att pilen åter pekar framåt. Avsäkra sprutpistolen och fortsätt arbetet.



Igensättningar i munstycket kan minimeras med HEA filtersats (se "HEA filtersats").

## HEA filtersats

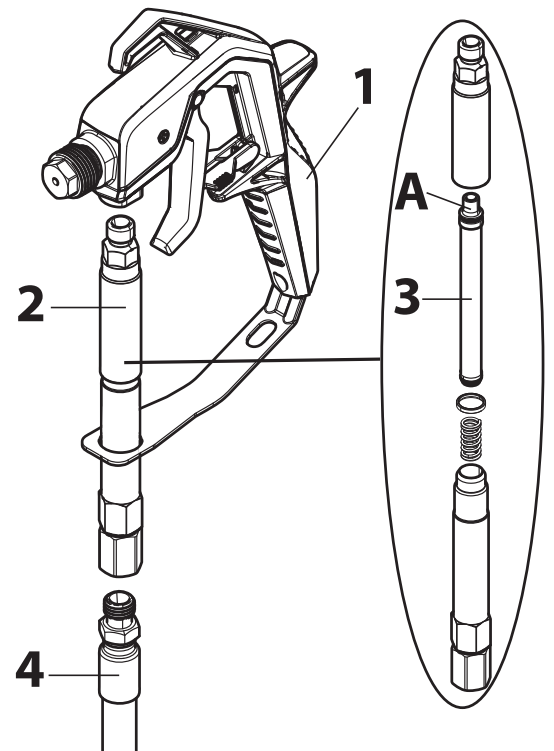
### Hopsättning



Fara

**Pistolen och högtrycksslangen ska vara trycklösa innan filtersatsen demonteras eller monteras.**

1. Lossa högtrycksslangen från pistolen (1).
2. Skruva vid behov isär filterhuset (2) och sätt i ett filter (3) som passar till munstycket (den koniska sidan (A) ska peka uppåt).  
Munstycke 311 → Filter rött  
Munstycke 517 / 619 → Filter vitt (är förmonterat i filterhuset)
3. Skruva fast filterhuset (2) i pistolen (1).
4. Skruva fast högtrycksslangen (4) i filterhuset (2).



### Rengöring



Fara

**Pistolen och högtrycksslangen ska vara trycklösa innan filtersatsen demonteras eller monteras.**

1. Ta bort filterhuset (2) från slangen (4) och pistolen (1).
2. Skruva isär filterhuset (2) och ta ut filtret (3).
3. Rengör filtret (3) och filterhuset (2) nogga. Byt filtret om det är förbrukat.
4. Var uppmärksam på att inte förlora tätningen och fjädern vid monteringen.

## Driftavbrott



Fara

**Följ alltid instruktionerna för tryckavlastning när du stänger av anläggningen. Därmed släpps trycket ut genom sprutslangen och sprutpistolen.**

- Stäng av maskinen (tryckregulatorn i läge 0) och dra ut kontakten från eluttaget.
- Lägg sprutpistolen i en plastpåse och stäng den lufttätt.
- Håll ett tunt lager vatten ovanpå färgen för att undvika skinnbildning.

## Avstängning och rengöring

**En fackmässigt utförd rengöring är förutsättningen för en felfri drift av färgsprutan. Om sprutan rengjorts på ett icke fackmässigt sätt, eller inte alls, gäller inte garantin.**



Fara

**Använd inga antändliga material / cellulosaförtunning vid rengöringen.**



Rengör alltid maskinen direkt efter arbetets slut.  
Intorkat belägningsmaterial försvårar rengöringen.

1. Utför tryckavlastning
2. Säkra sprutpistolen.
3. Ta bort munstyckeshållaren från sprutpistolen. (Bild 19)
4. Ställ insugningsslangen och returledningen i en behållare med vatten eller en rengöringslösning som är lämplig för materialet som används.
5. Vrid väljaren till positionen SPRAY och ställ in trycket på Maximum.
6. Håll sprutpistolen mot kanten av färghinken. (Bild 20)



Fara

**Jorda sprutpistolen i en metallbehållare vid spolning av lösningsmedel.**

7. Avsäkra pistolen och tryck på avtryckarhandtaget för att pumpa ut den överflödiga färgen ur systemet ner i färghinken. Släpp avtryckarhandtaget igen så snart som rengöringslösningen kommer ut.
8. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
9. Håll sprutpistolen mot kanten av rengöringsbehållaren.
10. Tryck på avtryckarhandtaget och håll det intryckt så länge tills att endast klar vätska kommer ut.
11. Stäng av maskinen och dra ut kontakten från eluttaget.
12. Vrid väljaren till positionen PRIME (lodrätt).
13. Tryck in avtryckaren för att lätta på trycket.
14. Säkra sprutpistolen.
15. Lossa sprutpistolen från färgslangen med skruvnycklarna (13).



Om HEA filtersats används ska den demonteras och rengöras enligt informationen i kapitlet HEA filtersats.

16. Ta av munstycket (1), underläggsbrickan (2) och hållaren (3) från munstyckeshållaren (4) och rengör alla delar grundligt. (Bild 21)
17. Sätt hållaren åter in hållaren och underläggsbrickan i munstyckeshållaren.  
Skruva på munstyckeshållaren på pistolen.
18. Ta bort insugningsslangen från basenheten.
19. Ta bort returslangen.
20. Torka av utsidan på båda slangarna.
21. Dra försiktigt ut filterbrickan (1) från insugsfiltret med en tång. (Bild 22)
22. Rengör filterskivan grundligt under rinnande vatten.
23. Ta av högtrycksslangen med en skruvnyckel (17) från basenheten.
24. Doppa ned inloppsventilen i en behållare fylld med konserveringsmedel (t.ex. hushållsolja) (bild 23).
25. Sätt in elkontakten.
26. Håll en trasa framför slanganslutningen och starta maskinen i ca 5 sekunder. (Bild 24)  
Därmed konserveras pumpen.

## Underhåll och reparation



Fara

**Tryckavlasta alltid systemet och ta alltid ut el-kontakten från uttaget innan något arbete utförs på maskinen.**

### a) Rengöring av inloppsventilen



Om det uppstår problem vid insugning av material måste eventuellt inloppsventilen rengöras eller bytas ut. Man kan undvika problem genom att alltid rengöra och underhålla utrustningen på korrekt sätt.

1. Ta bort insugningsslangen från basenheten.
2. Lossa inloppsventilen (bild 25, 1) från grundaggregatet med en skruvnyckel (20) eller insexnyckel (10 mm).
3. Ta bort ventilsåtet (bild 25, 2), kulan (3) och O-ringen (4) från inloppsventilen.
4. Rengör inloppsventilens fäste och alla komponenter grundligt med en lämplig rengöringslösning eller byt dem vid behov.
5. Fetta in inloppsventilens O-ring (bild 25, 5).
6. Sätt tillbaka ventilsåtet, kulan och O-ringen i inloppsventilen.
7. Skruva fast inloppsventilen på enheten igen.

### b) Rengöring av utloppsventilen



Om sprutbilden är dålig kan det vara utloppsventilen som måste rengöras eller bytas ut. Man kan undvika problem genom att alltid rengöra och underhålla utrustningen på korrekt sätt.

1. Ta av högtrycksslangen med en skruvnyckel (17) från basenheten.
2. Lossa skruven (insexnyckel 2,5 mm) i utloppsventilen (bild 26) men ta inte bort den.
3. Lossa utloppsventilen (bild 27, 1) från grundaggregatet med en skruvnyckel (16).
4. Rengör utloppsventilens fäste och utloppsventilen grundligt med en lämplig rengöringslösning eller byt vid behov ut utloppsventilen.
5. Sätt i den nya eller rengjorda utloppsventilen.
6. Dra åt skruven (bild 26) ordentligt.



Fara

**Dra åt skruven ordentligt för att säkerställa att slangen och pistolen är jordade.**

### Reservdelslista (bild 28)

Pos.	Benämning	Best.nr
1	Sprutpistol (komplett med munstyckeshållare)	0517100
2	Sprutmunstycke 517 (för tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger)* Sprutmunstycke 311 (för tunnflytande material, t.ex. lacker)*	0517517 0517311
3	Munstyckeshållare	0517200
4	Packningsset	0517900
5	HEA filtersats (med filter rött och filter vitt)	0517202
6	Filter, rött (sprutmunstycke 311, 2 pack)* Filter, vitt (sprutmunstycke 517/619, 2 pack)*	0418711 0418713
7	Högtrycksslang, 9 m	0580050
8	Bärhandtag	0580175A
9	Klaff (1 styck)	0580041B
10	Insugningsslangen och returledningen	0580159A
11	Klämma (insugningsslangen)	9890222
12	Klämma (returledningen)	0327226
13	Returledningen	0580487A
14	Klämma (1 styck)	0512390
15	Filterhus	0580154
16	Filter	0580155
17	Utloppsventilen	0580072A
18	Reparationssett inloppsventilen	0580391
19	Inloppsventilhus	0580071A

\* Slitagedel: Omfattas inte av garantin

## Tillbehör (ingår inte i leveransen)

Benämning	Best.nr
Sprutmunstykke 619 (För tjockflytande material, t.ex. inomhusfärger. För beläggning av stora ytor.)	0517619
Munstycksförlängare (30 cm)	0517700
Olja (118 ml)	2319722

För ytterligare information om WAGNERS produktutbud för reovering, se [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

## Tekniska data

Typ av pump	Kolvpump
Spänning	230 V~ 50 Hz
Upptagen effekt	550 W
Säkring	Anslut endast till uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (16 A)
Skyddsklass	I
Max spruttryck	11 MPa (110 bar)
Max. sprutkapacitet	1,25 l/min
Ljudtrycksnivå *	83 dB (A) Osäkerhet K= 3 db
Ljudnivåeffekt *	95 dB (A) Osäkerhet K= 3 db
Vibrationsnivå *	< 2,5 m/s <sup>2</sup> Osäkerhet K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
Max temperatur på sprutmaterialet	40°C
Slanglängd	9 m
Max. slanglängd	30 m
Produktens dimension	ca. 46,5 x 32 x 38 cm
Vikt	ca. 7,6 kg

\* Uppmätt enligt EN 50580:2014

## Information om vibrationsnivå

Den angivna vibrationsnivån har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg. Vibrationsnivån används även för inledningsvis kunna uppskatta vibrationsbelastningen.

**OBS!** Vibrationsvärdet kan skilja sig från det angivna värdet under den faktiska användningen, beroende på vilket sätt som elverktyget används. Det är nödvändigt att vidta säkerhetsåtgärder för att skydda användaren som baseras på en uppskattning av hur användaren utsätts för vibrationerna under de faktiska användningsförhållanden (i bedömningen ska alla delar av driftcykeln tas i beaktande, exempelvis tider som elverktyget är avstängt och tider som det var igång, men körde utan belastning).

## Miljöskydd



Maskinen samt tillbehör och förpackning ska lämnas in för återvinning. Den får inte kastas i hushållssoporna. Var miljömedveten! lämna utrustningen till kommunens återvinningscentral eller fråga leverantören. Färgrester och lösningsmedel får inte släppas ut i avloppssystemet, dagvattenledningarna eller kastas i hushållsavfallet. Dessa ska lämnas in som specialavfall på återvinningsstationen. Läs anvisningarna på produktförpackningen.

## Viktiga anvisningar om produktansvaret!

Till följd av en sedan den 1 januari 1990 gällande EU-förordning har tillverkaren endast ansvar för sin produkt, då alla delar härstammar från tillverkaren eller har godkänts av denna, samt då utrustningen har monterats och används korrekt. Vid användning av tillbehör eller reservdelar från andra leverantörer kan tillverkarens ansvar helt eller delvis bortfalla.

## Störningsavhjälpning

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten är inte ansluten till elnätet.</li> <li>• Enheten stängdes av medan den fortfarande var under tryck.</li> <li>• Ingen spänning från elnätet via vägguttaget.</li> <li>• Förlängningskabeln är skadad eller har för låg kapacitet.</li> <li>• Aggregatet överhettat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Anslut enheten till elnätet.</li> <li>→ Tryckavlasta och ställ därefter åter väljaren på SPRAY.</li> <li>→ Kontrollera om det finns någon spänning i eluttaget.</li> <li>→ Byt ut förlängningskabeln.</li> <li>→ Stäng av färgsprutan, vrid väljaren till PRIME (lodrätt), ta ur kontakten och låt färgsprutan svalna i minst 30 minuter. Åtgärda orsaken till överhettningen, t.ex. övertäckta ventilationsöppningar.</li> <li>→ Kontakta Wagner Service</li> </ul>
Sprutan är igång, men suger inte upp någon färg när väljaren är ställd i läget PRIME.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten fylls inte korrekt eller har tömts.</li> <li>• Färgbehållaren är tom, eller så är insugningsslangen insug inte helt nedsänkt i färgen.</li> <li>• Insugningsslangen är igensatt.</li> <li>• Insugningsslangen är inte ordentligt fastskruvat i inloppsventilen.</li> <li>• Inloppsventilen eller utloppsventilen har fastnat.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> <li>• PRIME/SPRAY-ventilen är igensatt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Försök att fylla enheten igen.</li> <li>→ Fyll på färgbehållaren eller se till att insugningsslangen insug är helt nedsänkt i färgen.</li> <li>→ Rengör insugningsslangen.</li> <li>→ Skruva fast ordentligt.</li> <li>→ Försök att lösa problemet med de steg som beskrivs i kapitel Hjälp vid uppsugningsproblem.</li> <li>→ Byt ut</li> <li>→ Kontakta Wagner Service</li> </ul>
Enheten suger upp färg, men trycket faller när sprutpistolens handtag trycks in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket är slitet.</li> <li>• Inloppsfiltret är igensatt.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Färgen är för kompakt eller för grov.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Byt ut sprutmunstycket mot ett nytt munstycke</li> <li>→ Rengör inloppsfiltret.</li> <li>→ Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>→ Förtunna, filtrera eller sila färgen.</li> <li>→ Byt ut</li> </ul>
Sprutpistolens läcker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enhetens inre delar är slitna eller behöver rengöras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kontakta Wagner Service</li> </ul>
Sprutmunstycket läcker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket har inte monterats korrekt.</li> <li>• En tätning behöver rengöras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kontrollera sprutmunstycket och montera det korrekt.</li> <li>→ Rengör tätningen.</li> </ul>
Det går inte att spruta med sprutpistolens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprutmunstycket är igensatt.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Sprutmunstycket är vänt åt fel håll.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rengör sprutmunstycket och använd HEA filtersats.</li> <li>→ Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>→ Vrid sprutmunstycket åt rätt håll.</li> </ul>
Det blir ränder i sprutmönstret.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Färgen är för kompakt eller för grov.</li> <li>• Sprutmunstycket är igensatt.</li> <li>• Sprutmunstycket är slitet.</li> <li>• Stopp i sprutpistolens filter (om den är monterad).</li> <li>• Inloppsfiltret är igensatt.</li> <li>• Inloppsventilen är sliten eller skadad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Förtunna, filtrera eller sila färgen.</li> <li>→ Rengör sprutmunstycket och använd HEA filtersats.</li> <li>→ Byt ut sprutmunstycket mot ett nytt munstycke</li> <li>→ Rengör filtret eller montera ett lämpligt filter.</li> <li>→ Rengör inloppsfiltret.</li> <li>→ Byt ut</li> </ul>



### 3+1 års garanti

Enheten omfattas av 36 månaders garanti vid icke-kommersiell användning. Garantin förlängs vid privat användning med ytterligare tolv månader om maskinen registreras på [www.wagner-group.com/3plus1](http://www.wagner-group.com/3plus1) inom fyra veckor från inköpsdatum. Registrering är endast möjlig om köparen godkänner att informationen som ska lämnas sparas.

Enheten omfattas av 12 månaders garanti vid kommersiell användning. Om den mängd färg som har hanterats i enheten överstiger 1 000 liter anses enheten användas för kommersiellt bruk.

Garantin för enheten omfattar följande:

Samtliga delar som visar sig inte kunna servas eller som inte kommer att kunna servas under garantiperioden på grund av fel som kan anses ha sin uppkomst före överlämnandet av enheten – i synnerhet till följd av brister i konstruktionen, byggmaterialens kvalitet eller sammansättningen av enheten – repareras eller ersätts kostnadsfritt med ersättningsvaror utifrån vår bedömning.

Garantianspråk kan inte beaktas

- för delar, som genomgår ett naturligt slitage, beroende på användning eller övrigt, eller defekter på produkten som kan återföras på slitage vid användning eller övrigt naturligt slitage. Härtill räknas särskilt kablar, ventiler, packningar, munstycken, cylindrar, kolvar, mediumledande delar, filter, slangar, packningar, etc. Skador på grund av slitage orsakas särskilt av slipande beläggingsmedel, som t.ex. dispersioner, glasyrer, kvartsgrund.
- vid fel som kan återföras på att inte anvisningarna i bruksanvisningen har beaktats, olämplig eller felaktig användning, felaktig montering resp. idriftsättning som utförts av köparen eller tredje part, icke korrekt användning, onormala miljöförhållanden, olämpliga beläggingsmedel, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk påverkan, icke relevanta driftsförhållanden, drift med fel nätspänning/-frekvens, överbelastning eller bristande underhåll eller vård samt rengöring.
- vid fel som har orsakats genom att använda tillbehörs-, tilläggseller reservdelar som inte är Wagner originaldelar.
- för produkter, på vilka förändringar eller utbyggnader har genomförts.
- för produkter med avlägsnat eller oläsbart serienummer
- för produkter, på vilka icke auktoriserade personer har utfört försök till reparatin.
- för år produkter med smärre avvikelser från bör-beskaffenheten, som är obetydliga för värdet och användarfunktionerna.

Enheten är inte avsedd att användas i skiftarbete, för uthyrning eller leasing. Ingen sådan användning omfattas av garantin.

Om någon del i enheten byts ut förlängs inte enhetens garantiperiod.

Enheten bör kontrolleras omedelbart efter mottagandet. Uppenbara fel bör rapporteras inom 14 dagar efter mottagandet för att de rättigheter som kan åberopas vid fel ska anses vara giltiga.

Vi förbehåller oss rätten att låta ett kontraktsbundet företag hantera våra garantiåtaganden.

Reparationer av mer avancerad art än dem som tas upp i denna användarhandbok måste göras vid vår fabrik. Kontakta den återförsäljare som sålde enheten till dig om enheten blir föremål för ett garantiärende eller behöver repareras.

Fullföljandet av ett garantiärende är avhängigt av uppvisandet av en faktura och en följesedel, eller ett inköpsbevis.

Om en kontroll visar att ett fel inte omfattas av garantin utförs reparationen på köparens bekostnad.

Inga ytterligare krav eller anspråk kan ställas på Wagner med avseende på uppkomna fel eller otillräckligheten hos en enhet.

Vi vill klargöra att denna garantideklaration inte på något sätt begränsar dina lagstadgade rättigheter eller de kontraktssliga rättigheter som omfattas av våra allmänna affärsvillkor.

Ovan nämnda garantier gäller uteslutande för produkter, som har inhandlats i EU, GUS, Australien av auktoriserad fackhandel och används inom referenslandet. Om det vid närmare undersökning visar sig att garantin inte täcker det aktuella felet genomförs reparationen på kundens räkning. De ovan nämnda bestämmelserna reglerar avslutningsvis rättsförhållandena. Fortsatta krav, särskilt på skador och förluster oavsett typ, som har uppstått på grund av produkten eller på grund av dess användning utesluts även under användningsområdet för produktansvarslagarna. Krav på fel gentemot fackhandeln berörs inte. För dessa garantier gäller tysk lag. Avtalet är skrivet på tyska. Om betydelsen av de tyska och utländska texterna avviker från varandra är den tyska texten gällande.

### CE Försäkran

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Använda harmoniserade normer:

EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten.

Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2373934**.

# ADVARSEL!

**Forsiktig, fare for skader ved innsprøyting!  
Airless-apparater bygger opp ekstremt høye sprøytetrykk.**



1

Plasser aldri fingre, hender eller andre kroppsdelar inn i sprøytetrålen! Rett aldri sprøytepipstolen mot deg selv, eller mot personer og dyr. Bruk aldri sprøytepipstolen utan berøringsbeskyttelse for sprøytetråle.

Sprøyteskader må aldri behandles som harmløse snittskader. Ved hudskader på grunn av sjuktpåføringsstoff eller løsemidler må lege oppsøkes snarest for rask, fagkyndig behandling. Informer legen om sjuktpåføringsstoffet eller løsemidlet som er benyttet.

2

Før enhver idriftsetting må følgende punkter i bruksanvisningen overholdes:

1. Apparater med feil skal ikke brukes.
2. Sprøytepipstolen sikres med sikringsspak på trekkbøylen.
3. Jording må sikres - Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt.
4. Tillatt driftstrykk fra høytrykksslangen og sprøytepipstolen må kontrolleres.
5. Alle tilkoblingsdeler må kontrolleres for tetthet.

3

Anvisninger for regelmessig rengjøring og vedlikehold av apparatet må alltid overholdes.

Før alle arbeider på apparatet og ved hver arbeidspause skal følgende regler følges:






1. Sprøytepipstol og høytrykksslange trykkavlastes.
2. Sprøytepipstolen sikres med sikringsspak på trekkbøylen.
3. Slå av apparatet.

# Pass på sikkerheten!

Vi gratulerer med kjøpet av ditt nye WAGNER malingpåføringsapparat.

Du har anskaffet et apparat som krever omsorgsfull rengjøring og pleie for å oppnå en problemfri funksjon. Les hele bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet følg sikkerhetsmerknadene. Ta godt vare på bruksanvisningen.

## Forklaring for anvendte symboler

	Angir en umiddelbart truende fare. Hvis denne ikke unngås, vil det medføre død eller alvorlige skader.
	Angir brukstips og andre spesielt nyttige merknader.
	Bruk egnede høreklokker ved arbeidet.
	Bruk egnet pustefilter ved arbeidet.
	Bruk egnede vernehansker ved arbeidet.

## Generelle sikkerhetsanvisninger

**Advarsel!** Samtlige anvisninger skal leses. Manglende overholdelse av etterfølgende anvisninger kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Ta godt vare på bruksanvisningen og la den følge med produktet dersom dette skal leveres videre til andre. Begrepet "elektroverktøy" som benyttes i det følgende, betyr strømdrevet elektroverktøy (med strømkabel) og batteridrevet elektroverktøy (uten strømkabel).



### 1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Uorden og ikke opplyste arbeidsområder kan medføre ulykker.
- Det å ikke arbeides med apparatet i eksplosjonsfarlige områder hvor det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy lager gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer borte under bruk av elektroverktøyet. Dersom du blir forstyrret, vil du kunne miste kontrollen over apparatet.

### 2. Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen for apparatet må passe til stikkontakten. Pluggen må ikke endres på noen måte. Benytt aldri adapterkontakter sammen med jordede apparater. Pluggen som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, varmeapparater, kokeplater og kjøleskap. Det foreligger økt fare for elektrisk støt når kroppen din er jordnet.
- Hold apparatet borte fra regn og fuktighet. Inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker faren for elektrisk støt.
- Ikke belast kablet ved å bære apparatet, henge det opp eller for å trekke ut pluggen fra stikkontakten. Hold kablet borte fra varme, olje, skarpe kanter eller apparatdelene som beveger seg. Skadede eller sammenviklede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du arbeider med et elektrisk verktøy i friluft, må det bare benyttes skjøtekabler som også er beregnet for utendørs bruk. Bruk av skjøtekabel for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Når bruk av utstyret i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må det benyttes en feilstrøm-vernebryter. Bruk av feilstrøm-vernebryter forhindrer faren for elektrisk støt.

### 3. Sikkerhet for personer

- a) **Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, bruk fornuft ved arbeidet med elektrisk verktøy. Ikke bruk apparatet når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av apparatet kan medføre alvorlige skader.*
- b) **Benytt personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** *Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, glifaste vernesko, vernehjelm eller hørselsvern, avhengig av innsatstype for det elektriske verktøyet, reduserer faren for skader.*
- c) **Unngå utilsiktet idriftsetting. Sørg for at bryteren er i posisjonen "AV" før pluggen settes i stikkontakten.** *Dersom du holder fingeren på bryteren når apparatet bæres, eller dersom apparatet kobles til strømforsyningen når det er innkoblet, kan det medføre ulykker.*
- d) **Fjern justeringsverktøy eller fastnøkler for apparatet innkobles.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel, kan medføre skader.*
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for en stabil plassering og behold alltid likevekten.** *Dermed kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situasjoner.*
- f) **Benytt egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra deler som beveger seg.** *Løse klær, smykker og langt hår kan gripes fast av deler som beveger seg.*
- g) **Ikke stol på falsk trygghet, og ikke bryt gjeldende sikkerhetsregler for elektroverktøy, selv om du er vant til å bruke slikt verktøy og føler at du behersker det.** *Manglende aktsomhet fører til alvorlige skader i løpet av få sekunder.*

### 4. Omsorgsfull omgang med og bruk av elektrisk verktøy

- a) **Apparatet må ikke overbelastes. Bruk bare elektroverktøy som er beregnet for ditt arbeid.** *Med passende elektroverktøy vil du arbeide bedre og sikrere i det aktuelle ytelsesområdet.*
- b) **Benytt aldri elektroverktøy hvor bryteren er defekt.** *Et elektroverktøy som ikke kan slås på og av, er farlig og må repareres.*
- c) **Trekk ut støpslet fra stikkontakten før det utføres innstillinger på apparatet, ved utskifting av tilbehørsdeler eller når apparatet skal legges til side.** *Disse sikringstiltakene vil hindre at apparatet starter utilsiktet.*
- d) **Oppbevar elektroverktøy som ikke er i bruk, utenfor rekkevidde for barn. La aldri personer benytte apparatet når disse ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest bruksanvisningen.** *Elektroverktøy er farlig når det brukes av personer uten erfaring.*
- e) **Behandle apparatet forsiktig. Kontroller at bevegelige deler fungerer uten problemer og er fastklemt, om delene er brukket eller er skadet slik at apparatets funksjoner påvirkes. Sørg for at skadde deler repareres før apparatet tas i bruk.** *Mange ulykker er forårsaket av at elektroverktøyet er dårlig vedlikeholdt.*
- f) **Bruk alltid elektroverktøy, tilbehør, tilhørende verktøy osv. i henhold til anvisningene og alltid slik det er foreskrevet for den aktuelle apparattypen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og aktiviteten som skal utføres. Bruk av elektroverktøy for andre oppgaver enn det som er foreskrevet, kan medføre farlige situasjoner.**
- g) **Sørg for at alle håndtak og gripeflater er tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater vanskeliggjør sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.*

### 5. Service

- a) **Sørg for at apparatet alltid repareres av kvalifisert fagpersonale og bare med originale reservedeler.** *På denne måten sørger du for at sikkerheten for apparatet ivaretas.*
- b) **Når strømtilkoblingen for apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farer.**

### Sikkerhet for helse



**Merk! Bruk pustefilter: Lakktåke og løsemiddeldamp er farlig for helsen.**  
Arbeid alltid i godt ventilerte rom eller med kunstig ventilasjon. Det anbefales å bruke arbeidsklær, vernebriller, hørselsvern og vernehansker.

### Brennbare sjiktpåføringsstoffer



**Sprøytepistoler må ikke brukes for sprøyting av brennbare stoffer.**

## Eksplisjonsbeskyttelse



Apparatet må ikke benyttes i verksteder som faller inn under eksplisjonsbeskyttelsesdirektivet.

## Eksplisjons- og brannfare ved sprøytearbeider på grunn av tennkilder



Det må ikke være noen tennkilder i nærheten, f.eks. åpen flamme, røyking med sigaretter, sigarer og tobakkspiper, gnister, glødetråder, varme overflater osv.

## Elektrostatisk opplading (gnist- eller flammedannelser)



Avhengig av flyhastigheten til sjiktpåføringsstoffet ved sprøyting kan det i noen tilfeller oppstå elektrostatisk opplading i apparatet. Dette kan medføre gnist- eller flammedannelser ved utlading. Det er derfor nødvendig at apparatet alltid er jordet i den elektriske installasjonen. Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt.

## Ventilasjon

For å unngå brann- og eksplisjonsfare samt helseskader ved sprøytearbeider må det finnes en god naturlig ventilasjon eller kunstig ventilasjon.

## Sikring av apparat og sprøytepistol

Alle slanger, tilkoblinger og filterdeler må sikres før sprøytepumpen tas i bruk. Usikrede deler kan løsne med store krefter eller væsker kan presses ut med høyt trykk, og dette kan medføre alvorlige personskader. Sprøytepistoler må alltid sikres ved montering og demontering og ved avbrudd i arbeidet.

## Returstøt i sprøytepistolen



Ved høyt driftstrykk medfører utløsning av trekkbøylen et returstøt på opp til 15 Nm. Dersom du ikke er forberedt på dette, kan hånden støtes bakover eller du kan miste balansen. Dette kan medføre personskader. En kontinuerlig belastning på grunn av dette returstøtet kan medføre varige helseskader.

## Maks. driftstrykk

Det tillatte driftstrykket for sprøytepistolen, sprøytepistol-tilbehør og høytrykksslanger må ikke være lavere enn det maksimale driftstrykket på 110 bar (11 MPa), som angitt på undersiden av apparatet.

## Sjiktpåføringsstoff

Vær oppmerksom på farene som følger med sprøytestoffet og legg også merke til anvisningene på beholderne eller merknadene fra stoffprodusenten. Sprøyt aldri stoffer hvor du ikke er kjent med risikoen.

## Høytrykksslange (sikkerhetsmerknader)



Forsiktig, fare for skader ved innsprøyting! Ved slitasje, knekking og ikke tiltenkt bruk kan det oppstå lekkasjesteder i høytrykksslengen. Fra et slikt lekkasjested kan det sprøytes væske inn i huden.

Kontroller høytrykksslanger grundig før enhver bruk.

Skadet høytrykksslange må umiddelbart skiftes ut.

Reparer aldri defekte høytrykksslanger selv!

Skarpe bøyinger eller knekk må unngås, minste bøyeradius omtrent 20 cm.

Det må ikke kjøres over høytrykksslanger og det må beskyttes mot skarpe gjenstander og kanter.

Trekk aldri i høytrykksslanger for å flytte på apparatet.

Høytrykksslanger skal ikke vrís.

Høytrykksslanger må ikke legges i løsemidler. Utsiden må bare tørkes av med en fuktig klut.

Legg høytrykksslangen slik at det ikke er fare for snubling.

Elektrostatisk opplading i sprøytepistolen og høytrykksslengen blir avledet gjennom høytrykksslengen. Den elektriske motstanden mellom tilkoblingene for høytrykksslengen må derfor være lik eller mindre enn 197 k $\Omega$ /m (60 k $\Omega$ /ft).



På grunn av funksjonen, sikkerheten og levetiden skal det bare benyttes originale WAGNER-høytrykksslanger og sprøytedyser. For oversikt, se "Reservedelsliste".



Med gamle høytrykksslanger øker risikoen for skader. Wagner anbefaler at høytrykksslangen skiftes ut etter 6 år.

## Tilkobling for apparatet

Tilkoblingen må skje med en forskriftsmessig jordet vernebryter-stikkontakt. Tilkoblingen må være utstyrt med en vernebryteranordning  $INF \leq 30$  mA.

## Stille opp apparat



FARE

Ved arbeider i lukkede rom:

Det må ikke kunne dannes løsemiddelholdige damper i området ved apparatet. Apparatet plasseres på motsatt side av sprøyteobjektet. Det skal være en minsteavstand på 5 m mellom apparat og sprøytepipistol.

Ved arbeider i friluft:

Det må ikke kunne drive løsemiddelholdige damper over til apparatet. Legg merke til vindretningen.

Plasser apparatet slik at det ikke kommer noen løsemiddelholdige damper fram til apparatet som kan lagre seg opp der. Det skal være en minsteavstand på 5 m mellom apparat og sprøytepipistol.

## Vedlikehold og reparasjon



FARE

Før alle arbeider med apparatet må det gjennomføres en trykkavlastning og strømpluggen må trekkes ut av stikkontakten.

## Rengjøring av apparatet



FARE

Fare for kortslutning ved inntrenging av vann!

Sprut aldri på apparatet med høytrykksvasker eller damp-høytrykksvasker.

## Rengjøring av apparatet med løsemidler



FARE

Ved rengjøring av apparatet med løsemidler må det ikke sprøytes eller pumpes inn i en beholder med liten åpning (mannlukk). Fare på grunn av dannelse av eksplosiv gass/luftblanding. Beholderen må være jordet.

Bruk aldri brennbare materialer for rengjøring.

## Jording av sprøyteobjektet

Sprøyteobjektet som skal sjiktpåføres, må være jordet.

## Termisk sikring

Apparatet er utstyrt med termisk sikring som slår av apparatet ved overoppheting. I slikt tilfelle må apparatet slås av, valgbryteren skrues til posisjonen PRIME (loddrett), strømstøpselet trekkes ut og apparatet avkjøles i min. 30 minutter. Fjern årsaken til overopphetingen, f.eks. tildekkede luftslisser.

Beskrivelse (fig. 1)

1 Sugelange	2 Trykkregulator med integrert På-/Av-bryter
3 Bærehåndtak	4 Integrert oppbevaring for dyser og små deler
5 Dyse 517 (for tyktflytende materialer, f.eks. interiørmaling)	6 Sprøytepipistol
7 Dyseholder	8 HEA filtersett
9 Sprøytefilter: rødt (1 stk.), hvitt (1 stk.*)	10 Dyse 311 (for tyntflytende materialer, f.eks. lakker)
11 Høytrykksslange	12 Velgebryter
13 Returlledning	14 Slangetil kobling
15 Innsugsfilter	16 Innsugsventil-trykker
17 Bruksanvisning	

\* er forhåndsmontert i filterhuset

## Sjikt påføringsstoffer som kan benyttes

Dispersjons- og lateksmaling for innvendig bruk.

Vann- og løsemiddelholdig lakk og lasurer. Lakkmalings, olje, skillemiddel, kunstharpikslakk, PVC-lakk, forhåndslakk, grunningslakk, fyller og rustbeskyttelsesmaling.



Følgende sjikt påføringsstoffer kan bare påføres med alternativt tilbehør (dyse og filter):

For tyntflytende materialer: Dyse 311 → Filter rødt

For tyktflytende materialer Dyse 517 / 619 → Filter hvitt

## Sjikt påføringsstoffer som ikke kan benyttes

Materialier som inneholder sterkt slipende bestanddeler, **fasademaling**, alkaliske løsninger og syreholdige sjikt påføringsstoffer.

Brennbare sjikt påføringsstoffer. Materialer som inneholder aceton eller nitrofortynning.



I tvilstilfeller må du ta kontakt med Wagner Service for å sikre at apparatet kan brukes sammen med sjikt påføringsstoffet.

## Anvendelsesområde

Overflatebehandling av innvendige vegger samt gjenstander utendørs (f.eks. hagegjerder, garasjedører osv.).

## Nødvendig verktøy og hjelpemidler

- Fastnøkkel (13, 16, 17, 20) hhv. justerbar skiftenøkkel (2 stk.) og unbrakonøkkel (10 mm)
- Unbrakonøkkel (2,5 mm)
- Tom beholder
- Et stort pappstykke
- Dekkmateriale

## Klargjøring av arbeidsplassen



**Stikkontakter og brytere må alltid tildekkes. Fare for elektrisk støt dersom sprøytemateriale trenger inn!**

**Dekk til alle flater og gjenstander som ikke skal sprøytes, eller fjern disse ut fra arbeidsområdet.**

**Det overtas intet ansvar for skader på grunn av fargetåke (overspraying).**



FARE

**Silikatfarge etser ved kontakt med glass- og keramikkflater! Alle aktuelle overflater må derfor alltid tildekkes fullstendig.**



Pass på kvaliteten på klebebåndet som benyttes.

Ikke for sterkt klebende klebebånd på tapeter og malte underlag slik at skader unngås når det fjernes. Fjern klebebåndene langsomt og jevnt, aldri rykkvis. Flatene må bare være tildekket så lenge det er nødvendig for å redusere mulige rester ved fjerningen.

## Klargjøring av overflatebehandlingsstoffet

Ved hjelp av Control Pro 250 M kan innvendig maling, lakk og lasurer sprøytes ufortynnet eller med liten fortynning. Detaljerte informasjoner finnes i det tekniske databladet fra malingprodusenten (→ nedlasting fra Internett).

1. Rør materialet grundig og fortynn det i beholderen i henhold til fortynningsanbefalingen (det anbefales å bruke en røremaskin ved omrøringen).

### Fortynningsanbefaling

Sprøytemateriale	
Lasur	ufortynnet
Løsemiddelholdige eller vannfortynningsbare treimpregneringsmidler, beis, olje, desinfeksjonsmidler, plantevernmidler	ufortynnet
Løsemiddelholdige eller vannfortynningsbare lakkmalings, grunningsmaling, dekkklakk for biler, tykksjiktlasur	fortynn 5-10 %
Innvendig maling (dispersjons- og lateksmaling)	Fortynn 0-10 %



Verdiene som er angitt i tabellen, er retningsgivende.

Den optimale fortynningen for materialet som skal brukes, må fastslås med en sprøyteprøve.

Detaljer for gjennomføringen av sprøyteprøven finnes i avsnittet "Sprøyteteknikk".

## Montering

1. Sette inn begge dørene/klaffene i oppbevaringen.
2. Sett inn bærehåndtaket som vist på bildet og lås det på plass ved å trykke det ned. (fig. 2)
3. Fjern tildekkingen på slangen og slangetilkoblingen. (Fig. 3)
4. Sett sprøytepipstolen på den innsnevrede enden av slangen (fig. 4.1) og vri pipstolen på slangen. Trekk gjengene godt til med en fastnøkkel (13).
5. Skru gjengene på den andre enden av slangen på slangetilkoblingen.  
Hold slangetilkoblingen fast med en fastnøkkel (16) og stram slangen med en annen fastnøkkel (17). (fig. 5)
6. Sett sugeslangen på materialinngangen og sikre den med klemmene. (fig. 6)
7. Sett returledningen på returstussen og sikre den med klemmene. (fig. 7)

## Betjeningslementer på apparatet (fig. 8)

- A** Sprøytestrykket kan justeres med trykkregulatoren.  
Korrekt sprøytestrykk er avhengig av materialet som benyttes.  
Hvis trykkregulatoren står på 0, er apparatet slått av.
- B** Med velgebryteren kan følgende innstillinger utføres:
- |                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| PRIME (bryteren står loddrett) | → | • For forhåndsfilling av systemet med maling<br>• For trykkavlastning |
| SPRAY (bryteren står vannrett) | → | • For arbeid med sprøytepipstolen                                     |

## Sprøytepipstol



**Sikre alltid trekkbøylen når sprøytedysen skal plasseres eller når sprøytepipstolen ikke er i bruk.**

- Fold ned avtrekkslåsen for å låse avtrekksbøylen (fig. 9, A).
- Fold opp avtrekkslåsen for å låse opp avtrekksbøylen (fig. 9, B).



Avhengig av materialet som skal behandles, må det eventuelt benyttes en annen dysestørrelse og et annet pipstolfilter.

- |   |   |              |
|---|---|--------------|
| For tyntflytende materialer: Dyse 311       | → | Filter rødt  |
| For tyktflytende materialer: Dyse 517 / 619 | → | Filter hvitt |

## Veiledning for trykkavlastning



**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pipstolen.**

1. Sikre sprøytepipstolen. (Fig. 9, A)
2. Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0).  
Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett). (Fig. 10)
3. Avsikre sprøytepipstolen. Hold sprøytepipstolen over en tom beholder og trekk i trekkbøylen for å avlaste trykket.
4. Sikre sprøytepipstolen.

## Idriftsetting

**Før tilkobling til strømmettet må det påses at nettspenningen stemmer overens med opplysningene på effektskiltet.**

1. Fest returledningen med klemmene på sugeslangen.
2. Dypp sugeslangen ned i malingsspannet. (fig. 11)
3. Trykk på den røde innsugsventil-trykkeren for å være sikker på at innsugsventilen er fri. (Fig. 12)
4. Sett inn strømpluggen.
5. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
6. Slå apparatet på ved å sette trykkregulatoren langsomt på 2.
7. Slå apparatet av igjen (trykkregulator 0) så snart malingen strømmer gjennom returledningen ned i malingsspannet.



Hvis det ikke suges opp noen maling, må du prøve å løse problemet med trinnene som er beskrevet i det påfølgende kapittelet "Hjelp ved oppsugingsproblemer".



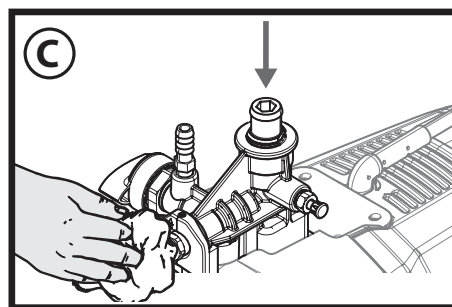
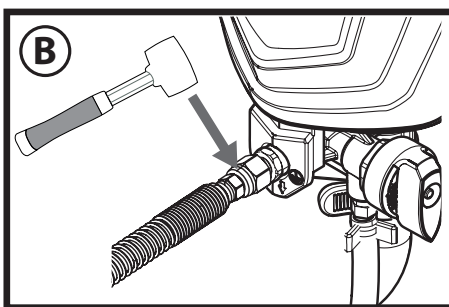
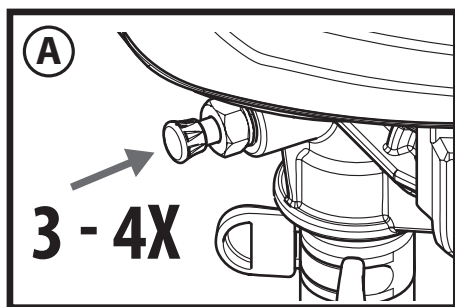
8. Vri velgebryteren til SPRAY-posisjonen (vannrett).
9. Hold sprøytepipistolen mot kanten av en tom beholder. (Fig. 13)
10. Avsikre pistolen og hold trekkbøylen inne inntil materialet strømmer jevnt ut.
11. Slipp løs trekkbøylen og sikre pistolen.
12. Sett dyseholderen på sprøytepipistolen (fig. 14, A) og vri den til endeposisjonen (fig. 14, B) slik at den sitter fast.
13. Sett inn dysen med spissen forover. (Fig. 15)

## Hjelp ved oppsugingsproblemer

1. Trykk 3-4 ganger på inntaksventilutløseren. (fig. A)  
Hvis det ikke løser problemet, må du gå videre med følgende trinn.
2. Slå flere ganger lett på slangetilkoblingen, f.eks. med en gummihammer. (fig. B)  
Hvis det ikke løser problemet, må du gå videre med følgende trinn.
3. Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0).
4. Fjern oppsugings- og høytrykksslangen og sett apparatet på hodet.
5. Fyll ca. 10 ml vann inn i materialinngangen. (fig. C)
6. Trykk 3-4 ganger på inntaksventilutløseren.
7. Hold en klut foran slangetilkoblingen og slå på pumpen til vannet kommer ut av slangetilkoblingen.



Hvis det ikke løser problemet, må du ta kontakt med kundeservice.



## Sprøyteteknikk



**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pistolen.**

**Pass på at malingslangan ikke er knekket og at det ikke befinner seg noen gjenstander med skarpe kanter i nærheten.**

- Det er hensiktsmessig å øve først på en papp-plate eller et lignende underlag, for å kontrollere sprøytebildet og å gjøre seg fortrolig med sprøytepipistolen.



Når det blir et jevnt fordelt sprøytebilde som i figur 16 A, er alle innstillinger korrekt.

Dersom det vises "kantstriper" i sprøytebildet, slik som i figur 16 B, økes trykket trinnvis, eller det fortynnes ytterligere i trinn på 5 % (ta hensyn til maksimalt tillatt fortynning i henhold til produsenten).

- Nøkkelen til et høyverdig resultat er en jevn påføring på hele flaten.  
Beveg armen med konstant hastighet og hold sprøytepipistolen i konstant avstand over overflaten. Optimal avstand er ca. 20 til 25 cm mellom sprøytepipistolen og overflaten. (Fig. 17, A)
- Hold sprøytepipistolen parallelt med overflaten. Utfør bevegelsen med hele armen og ikke fra handledet. (Fig. 17, B)
- Hold sprøytepipistolen i rett vinkel mot overflaten. Ellers blir påføringen tykkere i den ene enden enn i den andre. (Fig. 17, C)
- Trekk i trekkbøylen etter at du har påbegynt bevegelsen. Slipp løs trekkbøylen før du avslutter bevegelsen. (Fig. 17, D) Unngå avbrudd innenfor sprøyteflaten. La alle stripene overlape hverandre med omtrent 30 %. Dermed oppnås en jevnt fordelt påføring.



Under arbeidet slås pumpen på og av hele tiden for å regulere trykket. Dette er normalt og ingen funksjonsfeil.

## Rengjøring av en tilstoppet sprøytedyse

Dersom sprøytebildet blir dårligere eller det ikke kommer noe maling fram til dysen lenger, selv om trekkbøylen er trukket inn, følges den følgende veiledningen.



**Ikke forsøk å rengjøre dysen med fingeren. Væsken står under høyt trykk og kan forårsake personskader ved innsprøyting.**

1. Slipp løs trekkbøylen og sikre pistolen. Vri den dreibare dysen 180° slik at pilspissen peker mot baksiden av pistolen (fig. 18).



Når sprøytedysen står under trykk, vil den muligens være vanskelig å dreie. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett) og trekk inn trekkbøylen. Dermed avlastes trykket og dysen kan dreies lettere.

2. Vri velgebryteren til SPRAY-posisjonen (vannrett).
3. Avsikre pistolen og trekk inn trekkbøylen mens pistolen rettes mot en unødvendig trekloss eller en papp-plate. Dermed transporteres tilstoppingen ut av trykket sprøyteslangen. Når dysen er ren, strømmer malingvæsken ut igjen i en rett høytrykksstråle.
4. Slipp løs trekkbøylen og sikre pistolen. Vri dysen slik at pilen peker forover. Avsikre pistolen og fortsett med sprøyteforløpet.



Med HEA filtersett minimeres faren for tilstoppet dyse (se "HEA filtersett").

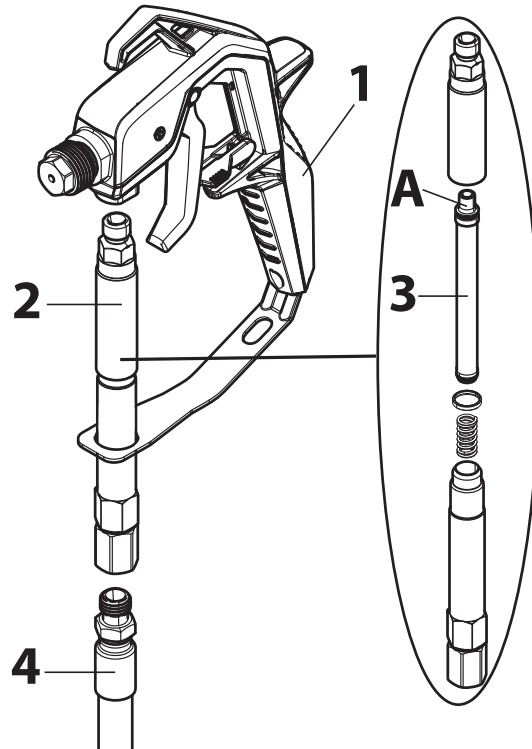
## HEA-filtersett

### Montering



**Pistol og høytrykkslange må være uten trykk før filtersettet kan monteres/ demonteres.**

1. Koble høytrykkslangen fra pistolen (1).
2. Ved behov kan filterhuset (2) skrus opp for å skifte til et filter (3) som passer til dysen (den koniske siden (A) må peke opp).  
Dyse 311 → Filter rødt  
Dyse 517 / 619 → Filter hvitt (er forhåndsmontert i filterhuset)
3. Fest filterhuset (2) på pistolen (1).
4. Skru høytrykkslangen (4) fast til filterhuset (2).



### Rengjøring



**Pistol og høytrykkslange må være uten trykk før filtersettet kan monteres/ demonteres.**

1. Fjern filterhuset (2) fra slangen (4) og pistolen (1).
2. Skru opp filterhuset (2) og ta ut filteret (3).
3. Rengjør filter (3) og filterhus (2) grundig (sett inn filter før det lukkes).
4. Pass på at tetning og fjær ikke forsvinner når du setter det sammen igjen.

## Avbrudd i arbeidet



**Følg alltid veiledningen for trykkavlastning når apparatet skal utkobles. Med denne prosedyren slippes trykket ut av sprøyteslangen og pistolen.**

- Slå av apparatet (trykkregulator i posisjon 0) og trekk ut strømpluggen.
- Legg sprøytepistolen i en plastpose og steng den slik at den er lufttett.
- Tøm litt vann på malingoverflaten i malingbeholderen slik at det ikke danner seg hud på overflaten.

## Sette ut av drift og rengjøre

Fagmessig rengjøring er en forutsetning for korrekt drift i malingspåføringsapparatet. Det overtas ingen garantiansvar ved manglende eller ufagmessig rengjøring.



**Bruk aldri brennbare materialer / nitrofortynning for rengjøring.**



Rengjør alltid apparatet rett etter avslutning av arbeidet. Inntørket sjiktpåføringsstoff gjør rengjøringen vanskelig.

1. Gjennomfør trykkavlastning.
2. Sikre sprøytepipstolen.
3. Fjern dyseholderen fra sprøytepipstolen. (Fig. 19)
4. Plasser sugeslangen og returledningen i en beholder med vann hhv. egnet rengjøringsløsning for materialet som brukes.
5. Vri velgebryteren til SPRAY-posisjonen og innstill trykket på maksimum.
6. Hold sprøytepipstolen på kanten av malingsspannet. (fig. 20)



**Pistolens må jordes ved spyling av løsemidler over en metallbeholder.**

7. Ta sikringen av pistolens og trekk i avtrekksbøylen for å pumpe overflødig maling ut av systemet og ned i spannet. Slipp avtrekksbøylen igjen så snart det kommer ut rengjøringsmiddel.
8. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
9. Hold sprøytepipstolen på kanten av rengjøringsbeholderen.
10. Trekk i avtrekksbøylen og hold den inne helt til det strømmer ut ren væske.
11. Slå av apparatet og trekk ut strømpluggen.
12. Vri velgebryteren til PRIME-posisjonen (loddrett).
13. Trekk til trekkbøylen for å gjennomføre en trykkavlastning.
14. Sikre sprøytepipstolen.
15. Koble sprøytepipstolen fra malingslangen ved hjelp av fastnøkler (13).



Hvis HEA-filtersett brukes, blir dette demontert og rengjort i henhold til informasjonen i kapittel "HEA-filtersett".

16. Fjern dysen (1), underlagsskiven (2) og holderen (3) fra dyseholderen (4) og rengjør alle delene grundig. (Fig. 21)
17. Sett holderen og underlagsskiven inn i dyseholderen igjen.  
Skru dyseholderen på pistolens.
18. Fjern sugeslangen fra basisapparatet.
19. Fjern returslangen.
20. Tørk av begge slanger på utsiden.
21. Trekk filterskiven (1) forsiktig ut fra sugefilteret. (fig. 22)
22. Rengjør filterskiven grundig i rennende vann.
23. Fjern høytrykkslangen fra basisenheten med en fastnøkkel (17).
24. Slipp innløpsventilen ned i en beholder fylt med konserveringsmiddel (f.eks. husholdningsolje). (fig. 23)
25. Sett inn strømpluggen.
26. Hold en klut over slangetilkoblingen og slå på apparatet i ca. 5 sekunder. (Fig. 24)  
Pumpen konserveres under dette forløpet.

## Vedlikehold og reparasjon



**Før alle arbeider med apparatet må det gjennomføres en trykkavlastning og strømpluggen må trekkes ut av stikkkontakten.**

### a) Rengjøring av innsugsventilen



Dersom det oppstår problemer ved innsugingen av materialet, må innsugsventilen eventuelt rengjøres eller vedlikeholdes. Problemer kan unngås dersom apparatet alltid rengjøres og vedlikeholdes korrekt.

1. Fjern sugeslangen fra basisapparatet.

2. Fjern innløpsventilen (fig. 25, 1) fra basisenheten med en fastnøkkel (20 eller unbrakonøkkel 10 mm).
3. Ta ventilsetet (fig. 25, 2), kulen (3) og o-ringen (4) ut av innløpsventilen.
4. Rengjør opptaket for innløpsventilen og alle komponentene grundig med en egnet rengjøringsløsning hhv. skift dem ut ved behov.
5. Smør inn o-ringen (fig. 25, 5) på innløpsventilen.
6. Sett ventilsetet, kulen og o-ringen inn i innløpsventilen igjen.
7. Skru inn innsugsventilenheten i sprøyteapparatet igjen.

## b) Rengjøring utløpsventil



Ved dårlig sprayebilde må eventuelt utløpsventilen rengjøres eller skiftes ut. Problemer kan unngås dersom apparatet alltid rengjøres og vedlikeholdes korrekt.

1. Fjern høytrykksslangen fra basisenheten med en fastnøkkel (17).
2. Løsne skruene (unbrakonøkkel 2,5 mm) på utløpsventilen (fig. 26), men ikke fjern dem.
3. Fjern utløpsventilen (fig. 27, 1) fra basisenheten med en fastnøkkel (16).
4. Rengjør opptaket for utløpsventilen og utløpsventilen grundig med en egnet rengjøringsløsning hhv. skift utløpsventilen ut ved behov.
5. Sett inn igjen den nye eller rengjorte utløpsventilen.
6. Trekk til skruen (fig. 26) igjen.



**Trekk skruen godt til for å sikre jording av slangen og pistolen.**

### Reservedelliste (fig. 28)

Pos.	Betegnelse	Bestillingsnr.
1	Sprøytepistol kompl. med dyseholder	0517100
2	Dyse 517 (for tyktflytende materialer, f.eks. interiørmaling)* Dyse 311 (for tyntflytende materialer, f.eks. lakker)*	0517517 0517311
3	Dyseholder	0517200
4	Tetningssett	0517900
5	HEA filtersett (med filter rødt og filter hvitt)	0517202
6	Filter rødt (dyse 311, 2 stk.)* Filter hvitt (dyse 517/619, 2 stk.)*	0418711 0418713
7	Høytrykksslange, 9 m	0580050
8	Bærehåndtak	0580175A
9	Klauff (1 stk.)	0580041B
10	Sugeslange og returledning	0580159A
11	Klemmer (sugeslange)	9890222
12	Klemmer (returledning)	0327226
13	Returledning	0580487A
14	Klemmer (1 stk.)	0512390
15	Filterhus	0580154
16	Filter	0580155
17	Utløpsventil	0580072A
18	Reparasjonssett inntaksventil	0580391
19	Inntaksventilhus	0580071A

\* Slidedeler: Dekkes ikke av garantien

### Tilbehør (følger ikke med ved levering)

Betegnelse	Bestillingsnr.
Dyse 619 (for tyktflytende materialer, f.eks. interiørmaling. For påføring på større overflater)	0517619
Dyseforlenger (30 cm)	0517700
Olje (118 ml)	2319722

Ytterligere informasjon om WAGNERS produkttilbud i forbindelse med renovering, se [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

Tekniske data	
Pumpetype	Stempelpumpe
Spenning	230 V~ 50 Hz
Ytelse opptak	550 W
Sikring	Tilkobling kun til en FI-sikret stikkontakt (16 A)
Beskyttelsesklasse	I
Maks. sprøytetrykk	11 Mpa (110 bar)
Maks. tilførselsmengde	1,25 l/min
Lydtryknivå*	83 dB (A) Toleranse K= 3 db
Lydeffektnivå*	95 dB (A) Toleranse K= 3 db
Svingningsnivå*	< 2,5 m/s <sup>2</sup> Toleranse K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
Maks. Temperatur sjiktpåføringsstoff	40 °C
Slangelengde	9 m
Maks. slangelengde	30 m
Produktdimensjoner	ca. 46,5 x 32 x 38 cm
Vekt	ca. 7,6 kg

\* Målt i henhold til EN 50580:2014

### Informasjon om svingningsnivå

Det angitte svingningsnivået er målt i henhold til normert testprosedyre og kan brukes for sammenligninger mellom elektroverktøy. Svingningsnivået benyttes ved en innledende vurdering av svingningsbelastningen.

**Merk!** Svingningsutslippsverdien kan avvike fra den angitte verdien ved den aktuelle bruken av elektroverktøyet, avhengig av måten elektroverktøyet brukes på. Det er nødvendig å fastlegge sikkerhetstiltak for beskytte brukeren og disse skal vurdere risikoen ved de aktuelle bruksbetingelsene (det skal tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel perioder hvor elektroverktøyet er utkoblet, men også perioder hvor dette er innkoblet, og går uten belastning).

### Miljøvern



Apparatet og emballasjen må returneres til en miljøvennlig gjenvinning. Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet ved kassasjon. Vær miljøvennlig og lever apparatet til et lokalt gjenvinningspunkt eller ta kontakt med en faghandel. Malingrester og løsemidler må ikke tømmes i avløpssystemet eller husholdningsavfallet. Dette er spesialavfall som skal kasseres separat. Følg anvisningene på produktemballasjen.

### Viktig merknad om produktansvar!

På grunn av en EU-forordning fra 01.01.1990 vil produsenten bare ha ansvar for produktet når alle deler stammer fra produsenten eller disse er godkjent av ham, hhv. at apparatet er montert og brukt på forskriftsmessig måte. Ved bruk av fremmed tilbehør og reservedeler kan ansvaret bortfalle, helt eller delvis.

### Retting av feil

Feil	Årsak	Tiltak
Sprøyteapparatet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Strømpluggen for sprøyteapparatet er ikke tilkoblet.</li> <li>• Sprøyteapparatet ble utkoblet mens det sto under trykk.</li> <li>• Ingen spenning i stikkkontakten.</li> <li>• Skjøtekabelen er skadet eller har for liten kapasitet.</li> <li>• Apparat overopphetet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sett inn strømpluggen for sprøyteapparatet.</li> <li>→ Avlast trykket og sett til slutt velgebryteren på SPRAY igjen</li> <li>→ Kontroller nettspenningen.</li> <li>→ Skift ut skjøtekabelen.</li> <li>→ Slå av apparatet, skru valgbryteren til posisjonen PRIME (loddrett), trekk ut strømstøpselet og avkjøl apparatet i min. 30 minutter.</li> <li>→ Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det foreligger et problem med motoren.</li> </ul>	

Feil	Årsak	Tiltak
Sprøyteapparatet starter, men suger ikke inn maling når velgebryteren settes i posisjonen PRIME.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enheten er ikke korrekt forhåndsfylt eller har mistet påfyllingsvæske.</li> <li>• Malingbeholderen er tom eller sugeslangen er ikke dyppet helt ned i malingen.</li> <li>• Sugelangen tilstoppet</li> <li>• Sugelangen har løsnet fra innsugsventilen.</li> <li>• Innsugsventilen sitter fast.</li> <li>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</li> <li>• PRIME/SPRAY-ventilen er tilstoppet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Forsøk å forhåndsfylle apparatet på nytt.</li> <li>→ Fyll opp beholderen eller dypp sugeslangen ned i malingen.</li> <li>→ Rengjør sugelangen</li> <li>→ Skru den fast.</li> <li>→ Betjen innsugsventil-trykkeren. Dersom problemet ikke er løst, rengjøres innsugsventilen.</li> <li>→ Utskifting</li> <li>→ Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul>
Sprøyteapparatet suger inn maling, men trykket faller når pistolen betjenes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøytedysen er slitt.</li> <li>• Innsugsfilteret er tilstoppet.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Malingen er for tyktflytende eller forurenset.</li> <li>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Erstatt sprøytedysen med en ny dyse.</li> <li>→ Rengjør innsugsfilteret.</li> <li>→ Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>→ Fortynn eller filtrer malingen.</li> <li>→ Utskifting</li> </ul>
Sprøytepistolen lekker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delene i pistolen er slitt eller tilsmusset.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ta kontakt med Wagner Service</li> </ul>
Dyseenheten lekker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysen er satt sammen på feil måte.</li> <li>• En pakning er tilsmusset.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Kontroller dyseenheten og sett den sammen på riktig måte.</li> <li>→ Rengjør pakningen.</li> </ul>
Sprøytepistolen spruter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøytedysen er tilstoppet.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Sprøytedysen er montert i motsatt retning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rengjør sprøytedysen og bruk HEA-filtersettet.</li> <li>→ Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>→ Vri dysen i riktig retning.</li> </ul>
Sprøytebildet er dårlig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malingen er for tyktflytende eller forurenset.</li> <li>• Sprøytedysen er tilstoppet.</li> <li>• Sprøytedysen er slitt.</li> <li>• Pistolfilteret er tilstoppet (dersom montert).</li> <li>• Innsugsfilteret er tilstoppet.</li> <li>• Innsugsventilen er slitt eller skadet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fortynn eller filtrer malingen.</li> <li>→ Rengjør sprøytedysen og bruk HEA-filtersettet.</li> <li>→ Erstatt sprøytedysen med en ny dyse.</li> <li>→ Rengjør filteret eller erstatt dette.</li> <li>→ Rengjør innsugsfilteret.</li> <li>→ Utskifting</li> </ul>

**3+1 års garanti**

Garantien varer i 36 måneder ved privat bruk. Garantien forlenges i ytterligere 12 måneder ved privat bruk dersom apparatet registreres på Internett på adressen [www.wagner-group.com/3plus1](http://www.wagner-group.com/3plus1) i løpet av 4 uker etter kjøpet. Registrering er bare mulig dersom kjøperen aksepterer at de registrerte dataene lagres.

Ved kommersiell bruk er garantien 12 måneder. Dersom malingsmengden som er brukt i apparatet, overstiger 1000 liter, anses dette som kommersiell bruk.

For dette apparatet har fabrikkgarantien følgende omfang:

Deler utbedres eller erstattes kostnadsfritt med nye deler etter vår vurdering. Dette gjelder alle deler som viser seg å være ubrukelige eller påvirker brukbarheten betydelig innenfor garantitiden etter overleveringen til kunden og hvor det forelå omstendigheter før overleveringen - spesielt på grunn av feil konstruksjon, dårlige komponenter eller mangelfull utførelse.

Garantikrav vil ikke aksepteres:

- for deler som utsettes for bruksbetinget eller annen naturlig slitasje, samt mangler på produktet som er forårsaket av bruksbetinget eller annen naturlig slitasje. Dette omfatter spesielt kabler, ventiler, pakninger, dyser, sylindere, stempler, medieførende husdeler, filtere, slanger, tetninger osv. Skader på grunn av slitasje forårsakes spesielt av slipende sjiktpåføringsstoffer som f.eks. dispersjoner, glasurer og kvartsgrunning.
- ved feil på apparater som er forårsaket av manglende overholdelse av betjeningsanvisninger, uegnet eller ufagmessig bruk, feil montering, hhv. anvendelse av kjøperen eller av tredjeperson, utilsiktet bruk, unormale omgivelsesbetingelser, uegnede sjiktpåføringsstoffer, kjemiske, elektrokjemiske eller elektriske påvirkninger, fremmede driftsbetingelser, drift med feil nettspenning/-frekvens, overbelastning eller manglende vedlikehold eller pleie hhv. rengjøring.
- ved feil på apparatet som er forårsaket av bruk av tilbehørs-, utvidelses- eller reservedeler som ikke er originale Wagner-deler.
- ved produkter hvor det er foretatt endringer eller utvidelser.
- ved produkter hvor serienummeret er fjernet eller uleselig.
- ved produkter hvor det er gjort forsøk på reparasjoner av ikke-autoriserte personer.
- ved produkter med mindre avvik fra den opprinnelige tilstanden som er uvesentlig for apparatets verdi og daglige brukbarhet.

Apparatet er ikke utformet for bruk med sjiktpåføring, og heller ikke for utleie eller utlån - disse bruksområdene er utelukket fra garantien.

Utskifting av en del forlenger ikke apparatets garantitid.

Apparatet skal kontrolleres umiddelbart etter overtakelse. Åpenbare mangler skal meddeles skriftlig innen 14 dager etter overtakelsen av apparatet for å unngå tap av rettigheter.

Vi forbeholder oss retten til å overlate oppfyllelsen av garantien til et kontraktsforetak.

Reparasjoner og vedlikeholdsarbeider som går utover det som er angitt i denne bruksanvisningen, må utføres i fabrikken. Henvend deg til faghandelen hvor du har kjøpt apparatet i garanti- og reparasjonssituasjoner.

Garantiytelsen er avhengig av dokumentasjon med faktura, utleveringspapirer hhv. kvittering.

Dersom kontrollen viser at det ikke foreligger et garantitilfelle, skal kostnadene for reparasjonen belastes kjøperen.

Krav overfor Wagner som baserer seg på eller er forårsaket av at apparatet ikke virker hhv. av mangler, kan ikke gjøres gjeldende.

Det er likevel slik at denne garantierklæringen ikke begrenser rettigheter i henhold til forskrifter, hhv. som er kontraktsmessig avtalt i forhold til våre generelle salgsbetingelser.

Garantiene ovenfor gjelder utelukkende produkter som er kjøpt i autoriserte faghandler i EU, GUS, Australia og som brukes i det aktuelle landet. Bestemmelsene ovenfor dekker alle rettsforhold i forhold til oss. Ytterligere krav, spesielt for skader og tap uansett type, som måtte oppstå ut fra produktet eller bruk av dette, er utelukket, med mindre de omfattes av produktansvarslovgivning. Ansvarskrav vedrørende mangler mot faghandelen berøres ikke. Denne garantien er underlagt tysk lovgivning. Kontraktsspråket er tysk. Dersom betydningen av den tyske og en utenlandsk tekst for denne garantien avviker i forhold til hverandre, skal betydningen i den tyske teksten ha forrang.

**EU samsvarserklæring**

Vi erklærer med dette som eneste ansvarlige at dette produktet samsvarer med følgende aktuelle bestemmelser:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Følgende harmoniserte normer er benyttet:

EN ISO 12100, EN 1953, EN 62841-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

EU samsvarserklæringen er vedlagt produktet.

Den kan etterbestilles med ordrenummer **2373934** ved behov.

**D** **J. WAGNER GMBH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
F +49 075 44 -5 05 11 69

**SK** **E-CORECO SK S.R.O.**  
Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šaľa  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ** **E-CORECO S.R.O.**  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F** **WAGNER FRANCE S.A.R.L.**  
12 Avenue des Tropiques  
Z.A. de Courtaboeuf  
91978 Les Ulis Cedex  
T +33 0825 011 111  
F +33 (0) 1 69 81 72 57

**GB** **WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**  
Innovation Centre  
Silverstone Park  
Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410

**H** **DINOCOOP KFT.**  
Radvány u. 24.  
1118 Budapest  
T +36 1 3193064  
F +36 1 3193066

**DK** **ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**  
Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR** **ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**  
Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19

**PL** **PUT WAGNER SERVICE**  
ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S** **ORKLA HOUSE CARE AB**  
Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00

**ROM** **ROMIB S.R.L.**  
str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
F +40-344801239

**CH** **J. WAGNER AG**  
Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 - 7 57 22 11  
F +41 71 - 7 57 23 23

**E**  
**P** **MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T 902 199 021 / 91 879 72 00  
F 91 883 19 59

**AUS** **WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**  
14-16 Kevlar Close  
Braeside, VIC 3195  
T +61 9587 2000  
F +61 9580 9120

**I** **FHC SRL**  
Via Stazione 94,  
26013 Crema (CR)  
T 0373 204839  
F 0373 204845

Vi tager forbehold for eventuelle fejl og ændringer.

Vi påtar oss inget ansvar for eventuelle felaktigheter och förbehåller oss rätten att utföra ändringar.

Forbehold om mulige feil og endringer.

Delenr. 2383099 C  
02/2020\_RS

© Copyright by J.Wagner GmbH